

PERSPECTIVE

Canada Mortgage
and Housing
Corporation



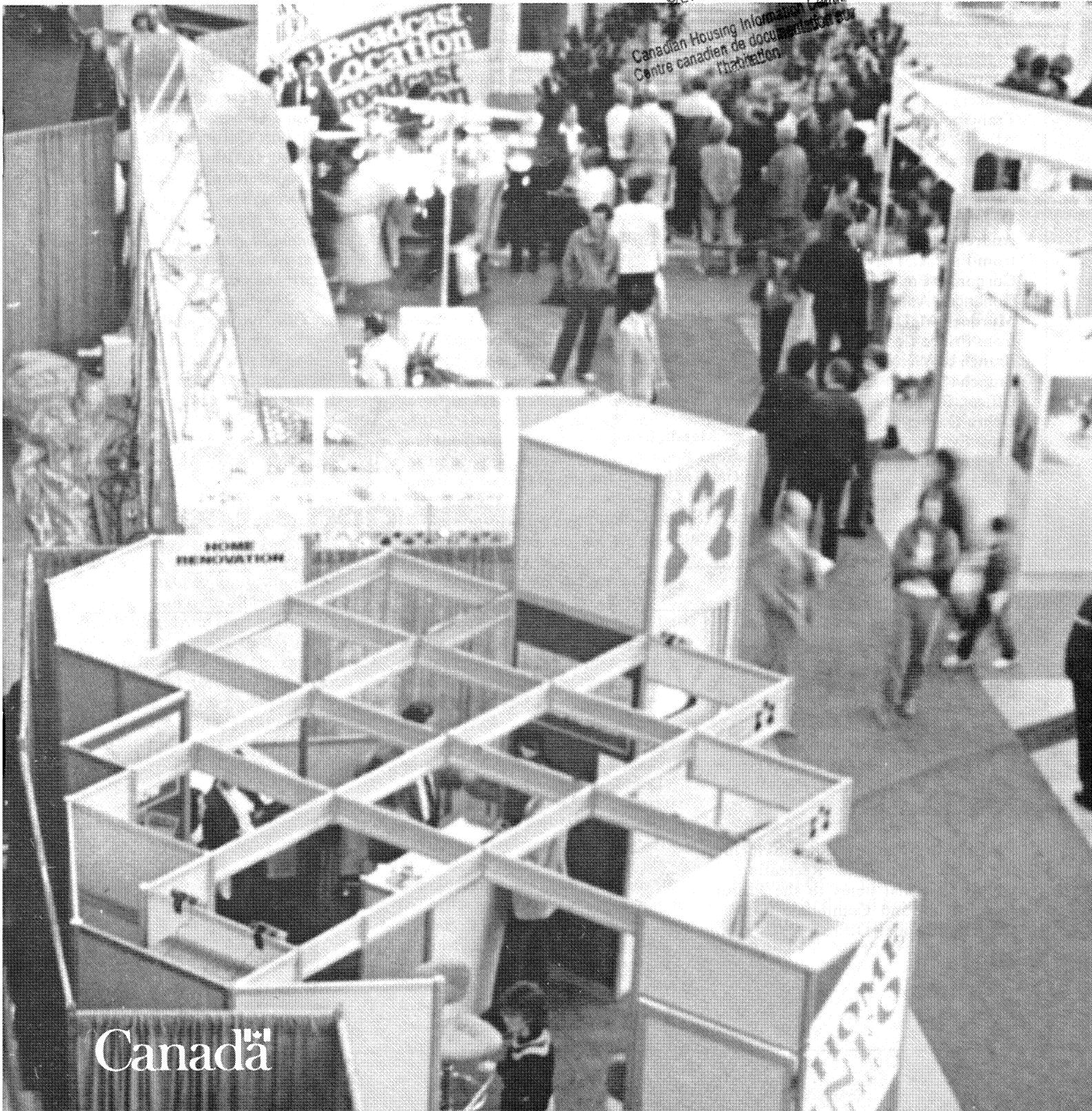
Société canadienne
d'hypothèques et
de logement

Canada Mortgage and Housing Corporation
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Vol. 22 — April 1987

SEP 10 2004

Canadian Housing Information Centre
Centre canadien de documentation sur l'habitation



Canada

TRANSFERS

Arnold Goodman, from Prairie Regional Office to Legal Division, N.O. (Senior Solicitor).

Denys Gravelle, from Mortgage and Insurance Claims Division to Underwriting Division (Programmer, Insurance Business Systems).

Diane Gendron-Béland, from Technical Services to Human Resources Centre (Human Resources Officer).

Francine Kilpatrick, from Atlantic Regional Office to Human Resources Centre, N.O. (Senior Clerk, Human Resources Development).

Andrew Slegtenhorst, from Financial Services to Corporate Financing (Financial Analyst).

Murdock McDonald, from Prince George Branch to Victoria Branch (Senior Program Officer, RHN).

Debra Darke, from Program Evaluation to Research Division (Senior Researcher).

Lynn Blais, from Sector Administration Unit to Strategic Planning and Policy (Secretary).

William Wade, from Rural and Native Housing to Program Planning Group (Analyst, Resource Planning).

Myles West, from Data Processing Services to Technical Planning and Support Division (Director).

Wayne Cooper, from Technical Planning and Support Division to EDP Operations Division (Analyst, Systems Performance).

Brad Chippior, from Existing Computer Systems to Information Systems, Client Support Division (Analyst, Database Design).

Suzanne Deschamps, from Mortgage Insurance Claims Division to the Office of the Corporate Secretary (Committees' Secretary).

M. Ann Marsh, from Operations Budget and Financial Analysis to the Office of the Corporate Secretary (Senior Committees' Secretary).

Jacqueline Di Nardo, from Toronto Branch to NHA Mortgage-backed Securities (Senior Clerk, Mortgage Pool Administrator).

Françoise Labrèche, from Mortgage and Insurance Claims Division to Security Services (Admin. Secretary).

Timothy McCann, from Statistical Services to Corporate Records Management (Coder/Classifier).

John Wade, from Portfolio Accounting Policy to F/P Accounting (Manager, Land and Rental Accounting).

David Olafson, from Winnipeg Branch to Charlottetown Branch (Program Manager, Social Housing).

Suzanne Gaudreault, from Technical Services, Quebec to Quebec Regional Office (Admin. Secretary).

Catherine Caesar, from the Office of the Corporate Secretary to Ontario Regional Office.

Rodney Humeniuk, from Vancouver Branch to B.C. Regional Office (Program Officer, Underwriting).

Valerie Collins, from Sector Administration Unit to Research Division (Secretary).

Denis Myette, from Program Evaluation Division to Research Division (Senior Researcher).

Paula Archer, from N.O. Support Centre to Underwriting Division (Mortgage Insurance Research Officer).

Continued on page 2

people and places

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Lucille Tessier

Editor

Please address all contributions including business activities, Recreation Club and social items to the Editor, Information and Communications Centre, National Office.

CMHC at the BC Home Show in February. Terrific reports are coming from Vancouver Branch regarding CMHC's participation at the show, held in BC Place Stadium. See article on page 9. (Photo by Rick Green)





The President's Column

by George Anderson

One of the jobs I have to do is to report once a month to the Board of Directors about what we've been doing. While I was working on my January report, it occurred to me that the Directors might not be getting the full picture of what has gone on. That is because we tend to report on what lies ahead instead of what we have accomplished.

When you look at our work in short takes, such as every thirty days, you tend to focus on issues of the moment. It's often hard to recognize any forward movement.

I decided, for the first report of 1987, to pause and look back over last year. As I wrote out the list of things we had done in that short time, I began to realize that we had actually accomplished a great deal.

The Directors were impressed with our progress and I thought that you ought to know about it too, since you were all involved. It's a good idea, from time to time, to look beyond the day-to-day difficulties and to realize that the things we said we would do, actually got done.

Early last year we had just received direction from the Cabinet to do a number of things. That was a tough job. We had to be flexible but, at the same time, we had to make sure that the federal government's housing objectives were upheld. The provinces, as you would expect, were pressing their own interests.

That's the kind of job that should take many months, but our negotiating team, headed by Bob Warne, concluded arrangements with all the provinces, except Prince Edward Island, by the time the housing ministers' conference began on July 9.

If we had done nothing else during the last nine months of 1986, negotiating those agreements would have been a significant accomplishment. But we did more.

The government asked us, at the same time, to do a complete review of the Mortgage Insurance Fund and the future of the mortgage insurance program. (Similar questions were raised by the Nielsen Task Force.)

The consultations and the review are now complete, and we are about to go to Cabinet with a set of sweeping recommendations about the kind of insurance we should sell, prices we should charge, and the way we operate the business.

Naturally, our recommendations to the government are confidential at this point and I can't speculate about the government's reaction, but I'm confident that we will continue to have public mortgage insurance in Canada and CMHC will continue to be the agent to put it into effect.

During that same time, we introduced what could become one of the most significant innovations in the history of mortgage financing in Canada. We made it possible for financial institutions to offer mortgage-backed securities — a new form of investment that makes more money available for housing and encourages longer-term mortgages. Already at least three banks are

issuing these securities, and I expect many more will follow.

While we were negotiating the provincial agreements and reviewing the mortgage insurance programs, we also had the job of introducing a new co-operative housing program.

In the Spring of 1986, our partners in the co-operative housing movement hadn't yet agreed on a new program. The lenders, who were to provide index-linked mortgages under the plan, hadn't yet come on side. The provinces had to agree to allocate a proportion of their rent-supplement funds to co-operative units.

By September, it looked as if we would have to postpone the launching of the program, but thanks mainly to an outstanding job by the National Office and field offices working together we not only got the program launched but we committed all the funds.

Within our own Corporation, there were a number of other important things accomplished last year, and perhaps I will have a chance to tell you about them in more detail another time.

All in all, I think we have done an impressive job in a very short space of time, and I thought you would be interested in a summary of our accomplishments. It has involved everybody on the staff, at National Office and in the field, at all levels and in all kinds of work. It was truly a collective effort, and we can all be proud of it. □

Roseline Hoteling, from Halifax Branch to St. John's Branch (Trainee). **Jean-Pierre Thouin**, from Quebec CHIP — Fixed Costs, to Legal Division, N.O. (Senior Solicitor). **Anthony Wellman**, from Policy Development and Research Sector to Research Division (Coordinator, National Housing).

DECEASED

Dennis Carr, Toronto Office, December 29, 1986 (retired September 1973). **Kenneth Coyles**, Chief Inspection Officer, Oshawa Office, December 7, 1986 (retired February 1979). **Laurette Lonergan**, Quebec Regional Office, December 23, 1986 (retired April 1974).

Mary Robertson, Clerk, Office Services, Administration Division, December 18, 1986 (retired July 1979).

Georges-Louis Roldan, Loans Officer, Longueuil Branch, December 7, 1986 (retired April 1982). **Emery Haineault**, Place Benoit Project, Montreal Branch, January 1987 (retired March 1971).

25 YEARS

Rolland Allie, Maintenance, Benny Farm Project, Montreal. **Diane Rumig**, Project Officer, Policy Development and Research Sector, HRC. **Marie Asseff**, Supervisor, Accounting, Thunder Bay Branch.

30 YEARS

John Bassett, Manager, Finance, Halifax Branch.

RETIREMENTS

Bertrand Boulais, Supervisor, Mail Processing, CHIP — Montreal.

Réjeanne Dumouchel, Supervisor, Data Entry, CHIP — Montreal.

Margaret Fabello, Chief, Loans Administration, Hamilton Branch.

Marie-Madeleine Giroux, Senior Clerk/ Receptionist, CHIP Montreal.

Eleanor Spenard, Clerk, Loans and Mortgage Accounting, Investment Portfolio Accounting Division.

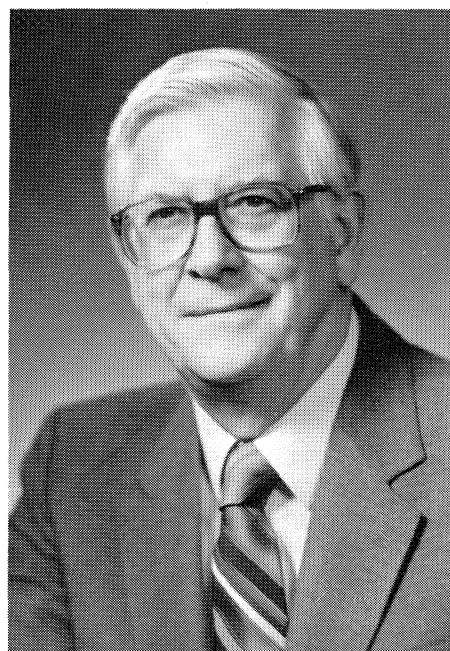
Sylvia Goldblatt, Researcher, Research Division.



Neil Sneyd receives Distinguished Citizen Award

Former CMHC employee Neil Sneyd was recently chosen by the Fredericton Chamber of Commerce as recipient of a Distinguished Citizen Award.

Each year, the Chamber honours three persons "who have given of themselves to the community without thought of reward". Neil meets this criteria nicely. Since he and his family moved to Fredericton in 1977, Neil has taken a leading role in service by immersing himself in community work and service clubs at local, provincial and national levels. He is especially active in the Duke of Edinburgh's Award program (he became Provincial President in June, 1986) which aims to promote community spirit among the young. An article in the January 1985 issue of Perspective told of Neil's exceptional volunteer efforts in the community that became his home when he was appointed Provincial Director of New Brunswick in 1977. He retired at the end of 1979 after 35 years of federal government service.



Neil Sneyd

Conference to discuss shelter for the homeless

This September, Ottawa will be the scene of a major conference observing "The International Year of Shelter for the Homeless" organized jointly by the Canadian Association of Housing and Renewal Officials and the International Council on Social Welfare — Canada. The many collaborating organizations include CMHC.

The United Nations General Assembly proclaimed 1987 as International Year of Shelter for the Homeless (IYSH) to focus attention and seek support for the issues of homelessness and shelter.

The Canadian conference will be aimed at formulating new solutions for addressing homelessness in Canada and for determining appropriate Canadian support for shelter initiatives for developing countries.

The theme of the Canadian conference is to be "New Partnerships — Building for the Future" reflecting the necessity for innovating cooperation between the various sectors involved in housing and social development. Practical methods of collaboration between community and consumer groups, governments, and the housing industry will be highlighted.

Several of the conference objectives relate to the gathering and sharing of appropriate information on shelter for the homeless both here in Canada and abroad, but two of the objectives relate to positive future steps which should produce measurable results. One is to raise Canadian awareness of homelessness and shelter issues, while the other is to provide a forum for communication and the development of new partnerships between groups and individuals working in the field of shelter.

Since, one way or another, that includes all of us at CMHC, Perspective will keep employees informed about the conference and resulting influences.



A wide range of people are expected to participate in the conference. The housing industry will be represented by architects and builders, while others come from the fields of community development and planning, cooperative and non-profit housing developers, social service and health workers, researchers and interested academics, federal, provincial and municipal government representatives, members of international development organizations, and individuals or organizations interested in building new partnerships in the area of shelter and homelessness.

Speakers and leaders will be truly international in scope. So will be the wide variety of plenary sessions, workshops, and forums that will fill the period from September 13-16. Simultaneous translation will be provided during plenary sessions into English, French, and Spanish.

All major Ottawa-area hotels are expected to be used for this event, with visitor housing handled by the Housing Bureau of the "Canada's Capital Visitors and Convention Bureau".

September is generally a busy time at Ottawa hotels. Persons expecting to visit National Office on business unrelated to IYSH during the conference period would be well advised to select alternate dates to visit. □

Antlers used as roofing in ancient Inuit village

by Kim Carter

photos: Archeological Survey of Canada

The site of a 500 year-old Inuit encampment about 160 km southwest of Bathurst Inlet is turning out to be a mine of information about people of the Coronation Gulf region who earlier ethnologists called the "Copper Eskimos".

Located on the island of Nadlok in the Burnside River, the settlement is considered unusual for two reasons. It is far from the sea where Inuit traditionally lived. As well, the roofs of several houses had been partially constructed with an enormous number of caribou antlers — something not seen before in the Canadian Arctic.



The group returned in 1986 to excavate and rebuild another stone house and antler hut. The hut was bigger and deeper (five superimposed pavement floors within

four antler rings), with more artifacts and samples for radiocarbon and seasonal dating. Artifacts included a large ornately decorated man's knife handle made of



caribou antler. Sectioned muskox teeth suggest these dwellings were also used during spring. If so, the Copper Inuit remained inland for most or all of the year.

but we have yet to find where they were in early summer. This photograph looks over the 1986 stone winter house to the proposed hut reconstruction.

About this article...

The Editor first saw this article in the October 1986 edition of "Intercom", published for the employees of Indian and Northern Affairs Canada. It had been excerpted from a longer version that had appeared in the "Caribou News" sponsored by the same Department.

We thought this article about an early type of Canadian home would interest Perspective readers. In the course of obtaining permission to re-print this item, we were led to Dr. Bryan C. Gordon, Curator, Northwest Territories (Keewatin District) with the Archaeological Survey of Canada. Dr. Gordon mentioned further visits to the site since the first article was written, and kindly made available to Perspective some more recent photographs of current work excavating and reconstructing these unique dwellings.

Some say the site, discovered in 1982 by Cambridge Bay resident Douglas Stern, is reminiscent of Siberian reindeer hunters' camps of thousands of years ago when the last great ice sheets on that continent were retreating northward.

In the summer of 1985, Dr. Bryan Gordon, a Northwest Territories archaeologist from the Canadian Museum of Civilization and a team of archaeologists arrived at Nadlok to learn more about the site. "When we went there, we found rings of antlers on the surfaces of five knolls and thought it might be a ritual site of some sort," Bryan says. "But what we found was equally important."

The archaeologists soon realized that they were looking at the remains of a small Inuit settlement that had been inhabited by Copper Inuit for hundreds of years.

Abandoned almost 200 years ago, the Nadlok settlement has been disappearing under the tundra ever since. The ring of antlers that had lured the archaeologists to Nadlok turned out to be, not part of a ritual site, but the remains of a house. Four other antler rings and their associated stone houses were discovered on the island, as well as five stone circles without piles of antlers, which were the remains of older houses.

The archaeologists surveyed the site, dug test holes, and began excavating and reassembling the remains of what they called house 2, one of the five houses with antler rings. This house contained more than 4,400 antlers that made up a domed roof, Bryan says.

He speculates that the roof was made by intertwining the antlers to form an open dome, probably covered by caribou skins. Nadlok residents used antlers to build their roof frames probably because of the lack of trees this far north. These elaborately constructed houses were autumn dwellings, while their attached stone houses were winter dwellings.

"We've never unearthed winter dwellings this far inland before, certainly not a camp of this size. You usually find places where the people had camp fires or hunting blinds or tent rings, but that's about all."





*Here is
the group
working
at the site
in 1985.*

This is the 1985 summer and autumn antler hut during reconstruction. The antler wall has been pulled down to duplicate the antler ring present before excavation. Caribou meat was probably sliced and wind-dried on the antler wall.





An overhead view of the stone winter house reconstructed in 1985. It joins the antler hut which extends beyond the top of

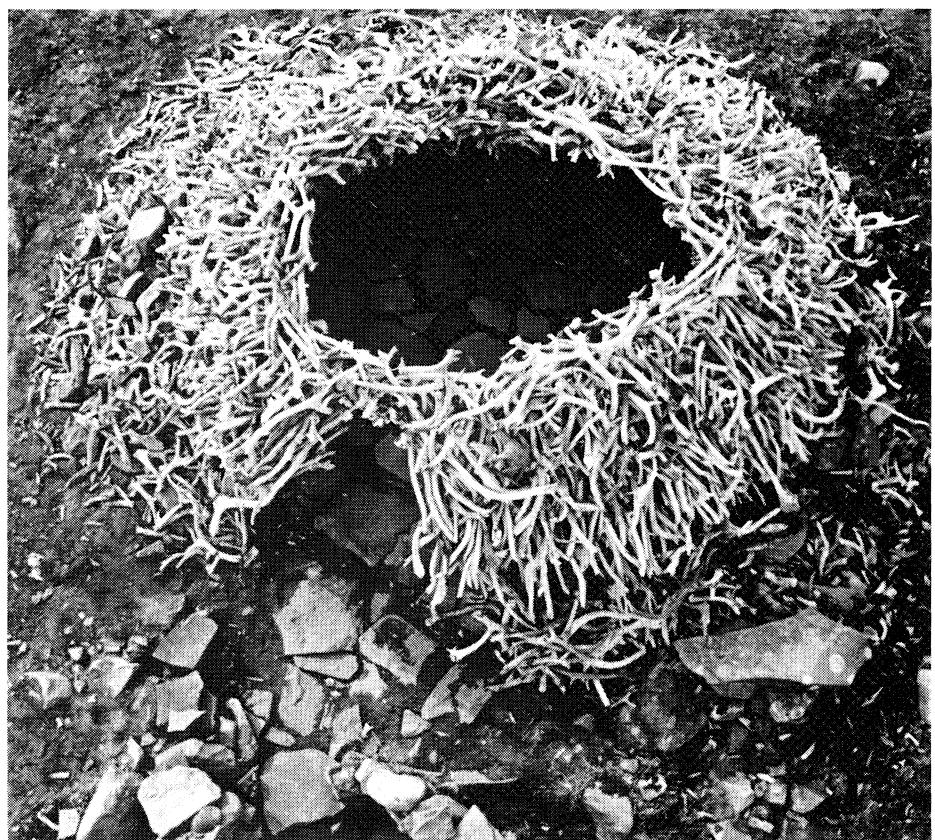
the photograph. Stones were taken from the outer and earlier circular stone wall to build the oval walls and floor of this house.

Most Inuit traditionally lived in coastal areas of the Arctic and only ventured into the interior seasonally. Bryan says the only other inland place where winter dwellings have been discovered was at Baker Lake in 1973. However, Baker Lake is reached via a long inlet from the sea. Nadlok is more than 160 km from the sea. In order to live at Nadlok, Inuit would have to abandon their coastal lifestyle to hunt caribou instead.

"Something caused these people to remain inland," says Bryan. "We don't know yet what it was." However, he suspects it may have been a colder climate.

From the early 1500s to the 1800s, the North experienced a cold trend, which scientists now refer to as the "Little Ice Age". This cold spell might have created bad ice conditions and driven away sea mammals. When that happened, suggests Bryan, the Inuit who normally hunt both land and sea mammals began to spend more time hunting caribou around Nadlok.

He says this theory fits other data and the occupation period at Nadlok. The island was used as a campsite starting about 1450 and probably abandoned around 1700. □



An oblique overhead view of the 1986 antler hut showing paved flooring.

B.C.'s sophisticated show-goers demand inter-active exhibits



This is what a visitor approaching the booth saw: to the left, a promotion video encouraging visitors to enter (another screen faced the opposite direction) while inside, the inter-active video invites visitors to select the information they need.

Marleen Morris summed it up, putting the responsibility squarely on Expo 86. "Expo has increased Vancouverites' sophistication regarding exhibits," she said. "They have become used to interactive systems, and relate to video. Old-style exhibits are no longer acceptable."

During February, Marleen had plenty of opportunities to see her theory prove right, as she saw which exhibits drew the most attention at the 1987 B.C. Home Show.

The show brought an estimated 100,000 people to the B.C. Place Stadium, home of the B.C. Lions, between February 13 and 22. It is the

biggest show of its kind in the Province, and attracts over 400 exhibitors; 1987 marks the 4th year of the show, and the 4th year that CMHC has been represented.

On the first occasion, CMHC's "At Your Service" exhibit was used. During the second and third shows, our "Mortgage Fact Finder" exhibit was in place, but on the second occasion comments like "Oh, you had this last year, didn't you" began to appear with alarming frequency.

People who were involved in the 1986 show met shortly after the show closed for a de-briefing session. They discussed the number of people who

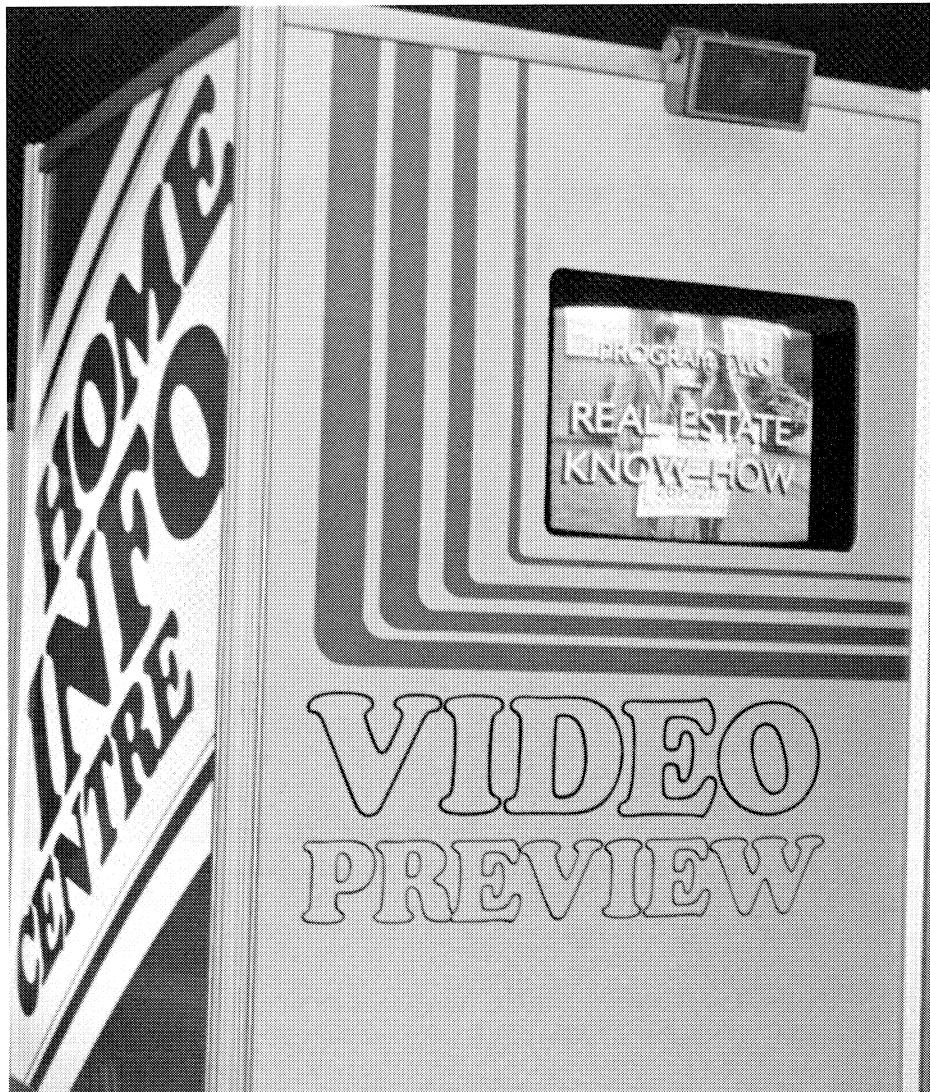
stopped at the exhibit, their comments, interests, and tried to ascertain why people stopped. Staff felt something more was needed.

The idea of producing a display suited to the local people and the local market began to emerge. Marleen began to discuss it with Marilyn Williams, then Regional Information Officer, and by last November the idea of doing a local exhibit was seriously on the table. Interest rates were dropping, more young people were buying their first homes, and there were signs that a lot of renovation work was being undertaken.

In addition to the strong support from Marilyn at the Regional Office, Lending Manager Rho Tuttle and Chief Inspector Harold Kelly, both at Vancouver Branch, were strongly in favour, and all say they could not have done it without the help and support of Branch Manager Vicky Garland.

Rho Tuttle had attended an underwriting workshop relating to property inspection in Ottawa, and thought it would be useful if we could get this information out to the B.C. public in line with the President's goal of portraying CMHC as experts in the housing field, providing information while at the same time increasing the NHA share of the market.

Harold Kelly said "We wanted an opportunity to meet people, improve our image and promote our services. Working on the development and operation of the booth has done a lot for our staff, because they had to become expert on all of our programs. Together, we looked for ways to create a better awareness of what CMHC can do for the public."



A close-up of the video preview screen.



Rod Humeniuk (BC Region) and Bryan DeBou (Vancouver Branch) ready to answer visitors' questions.

Communications Officer Marleen Morris coordinated the project, from decision making to design, which was completed by an outside firm. Staff had agreed to include a drafting table at which our experts could discuss and demonstrate ideas with visitors, and two video screens up front brought people in as their interest was caught. Inside, a choice of five video programs was available, each running for a few minutes. People would be attracted, enter and watch a video program of their choice, and ask questions before moving along.

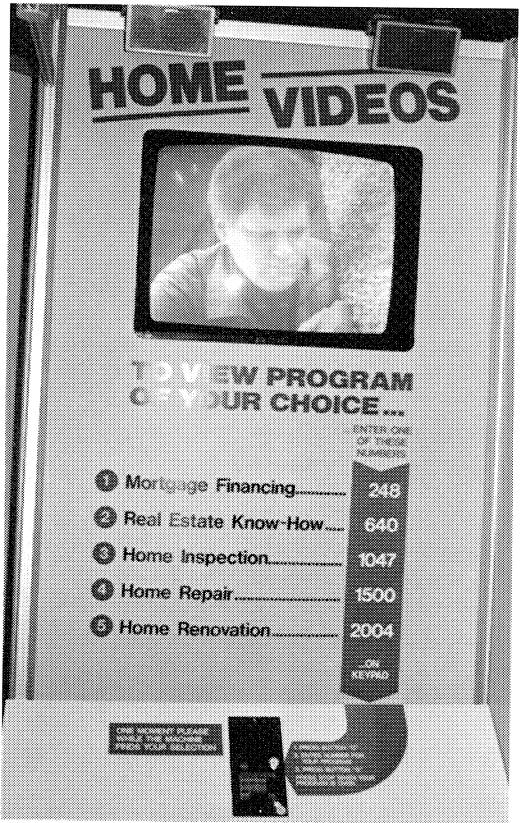
Video topics included mortgage finance, real estate know-how, home inspections, all of which were geared to the needs of younger, first-time purchasers, and repair and renovation geared to the needs of existing home owners, generally older people.

The booth was staffed by one lending officer, one inspector, and one generalist (information officer, appraiser, or program manager) at all times. Tools available permitted people to walk away with sketches or diagrams explaining points about which they had asked questions.

Factor tables were available to discuss mortgage payments in detail, and CMHC brochures were handed out personally as appropriate to the needs of each visitor. This was more effective and less costly than having dozens of brochures seized indiscriminately by passers-by aged from five up.

The videos were produced by a local production house with staff input at all stages. Staff even provided some shooting locations, using their own homes.

"It all worked exactly as we had planned — we aroused the interest and drew out the questions" said Marleen.



Visitors get involved, selecting the more detailed program of their choice.

Here is a sample script from the video series:

CMHC

**Program 1 —
Mortgage Financing**

1. Is mortgage financing a mystery to you? Does it seem like an insurmountable barrier? Is it keeping you from buying your first home?
2. Canada Mortgage and Housing Corporation can help make it easy with four questions to remember about mortgage financing.
3. The four questions are:
 - 1) What can I afford to pay?
 - 2) How do I qualify?
 - 3) What are my payment options?
 - 4) What are my other costs?
4. What can I afford to pay? There are two basic types of mortgages. A conventional mortgage which requires a 25% down payment, and an insured mortgage that requires as little as a 10% down payment.
5. A conventional mortgage: a house costing \$80,000 would require a \$20,000 down payment. For many first time home buyers this is a difficult sum of money to come up with.
6. CMHC mortgage insurance: the same house costing \$80,000 would require only an \$8,000 down payment.
7. That's where CMHC can help — we offer mortgage insurance which substantially reduces your down payment.
8. How do I qualify? To qualify for a mortgage you need to have sufficient earnings to cover the on-going cost of owning your own home.
9. Lenders normally require that the total shelter costs — that is

your annual payment of principal and interest, property taxes and heating — should not exceed 25% to 32% of your gross annual household income. That is income before deductions. This is called your gross debt service ratio, or GDS.

10. What are my payment options? You should shop around. You'll find open mortgages, closed mortgages, bi-weekly, monthly, weekly, bi-monthly, pre-payment privileges, short term, long term, variable rate, portable. CMHC has the information that will help you find the payment option that best suits you.

11. Just remember, the longer you take to pay off the mortgage, the more interest you will pay. The time period over which you pay off the mortgage is called the amortization period.

12. What are my other costs? Your other costs will involve legal fees, mortgage processing, appraisal fees and should always be included when calculating the total cost of your new home.

13. "Real Estate Know-How", another program in this series, will give you more information in these areas. We also have available a booklet on mortgage financing.

14. At CMHC we've been serving Canadians for the better part of 40 years with our mortgage insurance. Our insurance offers some special benefits such as guaranteed lender renewal and no-charge mortgage transfers.

15. There are other advantages available through CMHC. Come in and see us. We can make it easy for you.

When the show was half-way through its Vancouver run, staff were already comparing notes on comments received from visitors. A senior manager of a large real estate company watched the real estate video, saying "It is a concise, well-presented explanation".

"One couple told me it was the best display in the whole show" says Rho Tuttle.

Another visitor said "I call this tax dollars well spent. This is all useful stuff".

There was general agreement that the quality of questions, which in the past had varied from interested to insulting, was extremely high this year. In fact, Rho Tuttle and Harold Kelly say the overall response is "overwhelming". "We've talked about concentrating on becoming a service-oriented information source with specific expertise to offer, and here we were, doing just that" one added.

The new videos will be shown at home shows and trade shows throughout British Columbia, Marleen says, and the master tape of all the videos will remain in Vancouver. Branches can obtain dubs as needed, and they can review script copies before ordering if they wish.

"Our motto is 'Helping to house Canadians,'" says Harold, and that is not only by codes and standards, though they serve a purpose too, but in many more ways."

Marleen Morris is probably wondering how she will spend all her spare time, now the effort of coordinating a major project from start to finish in less than three months while keeping up with routine work is behind her. □



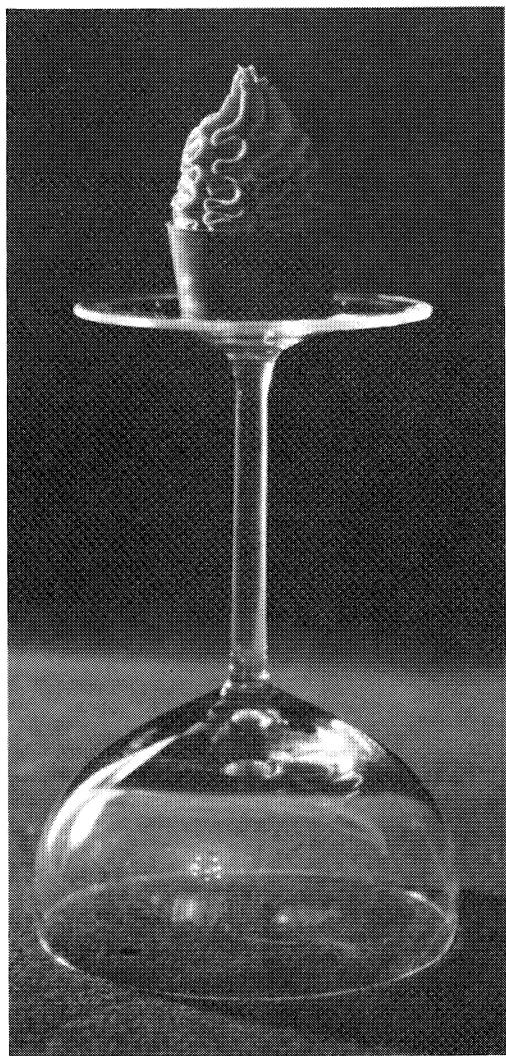
At the right, Bryan DeBou fields a question from an interested couple, while in the group at the left, Marleen Morris speaks with another visitor as Marilyn Williams (then BC Region, centre) looks on.

Those who worked on the B.C. Home Show Exhibit from Vancouver Branch included, in no special order: Mike Wicks, Rho Tuttle, Bob Nicklin, Loretta

Malone, Harold Kelly, Bryan DeBou, Lindsay Andrews, Berendten Cate, Norm Brown, Dale Trach, Jim Higginson, Marleen Morris, Albert Lo, Clive

Charnley, and Al Wallace. Rod Humeniuk and Len Gross of the B.C. and Yukon Regional Office also added their own contribution.

**West Coast
staff know
how to eat,
drink,
and
be merry!**





The off-work activities of two of CMHC's staff in west coast locations have distinctive characteristics relating to eating and drinking. Both are expert in their chosen after-work activities.

Ria York and Don Wand do not work together. In fact, we are not even sure if they have ever met, but we decided to tell you about them both within one article since both produce marvellous things to eat and drink.

Ria is a Regional Architect/Planner at the BC and Yukon Regional Office. Don is Victoria Branch's Manager, Real Estate.

About five years ago, Ria decided to supplement her tennis game with a creative and challenging indoor activity. After all, it does sometimes rain in Vancouver. She started to make chocolates.

Not just plain chocolate bars but those scrumptious hand-made, cream-filled delights one may find in expensive specialty stores. Ria was able to think back to early days in Europe where her grandfather owned a well-known distillery and she had grown up savouring high-quality flavours. It was time, she thought, to begin re-creating some of those early memories.

Vancouver is known as the "Chocolate capital of Canada" because many people make their own varieties, and

there are numerous professional stores selling their own "home-made" chocolates.

"I wanted to do something creative, involving some design and sculpting," she says, "and working with chocolate is just like working with any other material. It is very delicate, and needs perfection."

Ria enjoys spending time on her own, creating products that do not just look great, but taste great too. She begins by purchasing ten-pound blocks of Belgian chocolate regarded as one of the best in the world.

Ria York with glass showcases containing some of her chocolate creations. At the right are many different ribbons she uses for packaging.

Each of her chocolates is hand-made and hand-finished. Belgian truffles are one of her specialties, filled with soft chocolate cream flavoured with Grand Marnier, Tia Maria, Pina Colada, and rum punch liqueurs. Ria uses only the purest ingredients, no chemicals and no additives of any kind.

As she began to learn, Ria found there was no "school" at which to take classes. The closest is French pastry making (*pâtisserie*) which does include some instruction on chocolate. The European candy making specialist is a "confiseur", producing chocolates and candies. She tried her first products



Truffles, which have a creamy centre within round shells and are dipped and finished. The heart-shaped chocolates called pralines have cream and a maraschino cherry inside a plain surface with no decoration.



More a dessert than a chocolate, these shells are filled with fruits and whipped cream.



Dessert shells, filled with chocolate cream and chocolate curls (shavings) on top.



out on friends, who loved them, and, she says, she decided to continue. Today, she has some professional equipment installed in her basement to simplify some of the processes and to save some time.

Taking a supply of the imported chocolate, Ria first molds her shells. Separately, she prepares the fillings, which are made of chocolate, liqueur, and fresh whipping cream. The shells are carefully filled while upside-down, then a top is added. When set, that top becomes the bottom.

The "finish" on a good chocolate should be shiny, not dull. This is done by tempering — heating the product to a certain temperature (which varies with the brand of chocolate), then cooling. Ria says it takes long practice to know whether the final product will turn out perfect.

Humidity and room temperature must remain constant, so space must be devoted to chocolate for the dedicated chocolate maker. Ria's basement rooms are lined with shelves of chocolate delicacies, and she likes nothing better than to have visitors try them.

Don has won many awards for his wines, but keeps only those recording a first or second place in a competition on his wall.

For anyone fortunate enough to be invited to visit, we have one word of advice: go on a diet for a week, first!

Meanwhile, over in Victoria, the basement of Don Wand's home is largely given over to wine making materials, and Don has numerous award ribbons to certify to his expertise in producing classic wines.

Don is a member of a local wine club which participates in national, provincial and local member competitions. Winners of the local competitions are entered in the provincial championships against other local winners, and similarly, provincial winners meet those from other provinces in the national contest. One simply cannot "enter" without that pre-qualification. And, as Don says, if you go that far, you probably run out of the great wine that took you there.

Arranging some chocolate varieties for visitors.



"It is always a problem knowing how much to make, and invariably you wish you had more of the best wines" he says.

Don uses imported grapes from California, and sometimes some local product from the Okanagan. Club members take a truck and bring back their own grapes. He can also purchase frozen supplies from California in huge 400-pound drums.

He began making wine about fourteen years ago, and now specializes in red wines, although he can produce a white as well for table use. This last year, for example, his Zinfandel took second place among 39 entries in the local competition. He also has a number of firsts he won in previous years. When company comes to dinner, Don likes to use a mix of home-made and store-bought wines in carafes, later asking guests to guess which was which, and which was best. Invariably, he says, they pick the home-made variety without any means

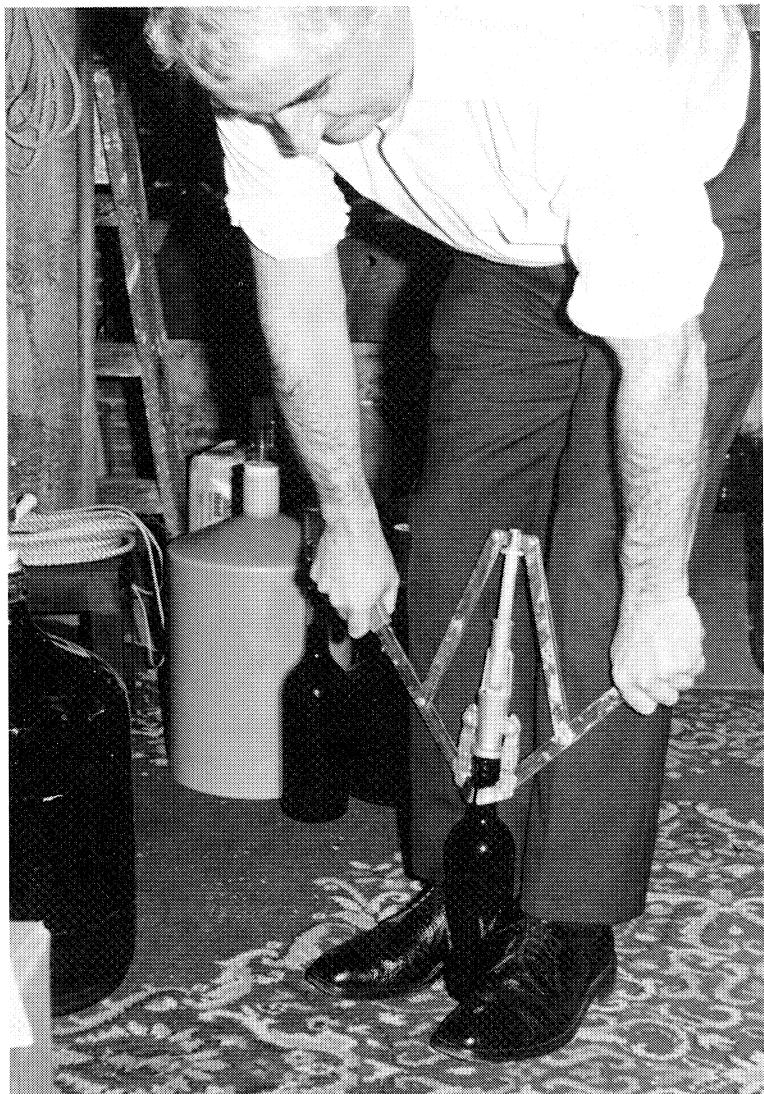


of knowing that the "caves" in which they matured are under the dining room floor.

When the 400-pound containers are brought in, they are often shared by three or four winemaking club members. The grapes are first thawed and then fermented with yeast, all of which takes about ten days. Then the juice is taken off after a light pressing. The residue is also shared, since more juice can be squeezed and water added for a second batch, though generally not as high in quality. Alternatively, juice can be bought, avoiding the need for crushing and pressing.

Since grape picking season is late summer, new season's supplies begin arriving about Labour Day, though the frozen product remains available until about Christmas.

Don Wand stirs up 400 lbs of grapes in a huge drum.



The wine is transferred to gallon jugs, or similar containers, and ultimately bottled and corked. Anyone who has tried to replace a cork in a wine bottle knows how hard this can be, but Don uses a small machine that inserts a cork in no time. Bottles then have to be stored on their sides to keep the cork moist, allowing it to breathe. In fact, that is a tip for anyone who enjoys an occasional bottle of wine: if it has a cork always store the bottle on its side. Wine racks are designed to store the product that way.

Wines with screw caps can be stored any way, but real connoisseurs would seldom dream of buying a wine in a screw cap bottle.

The club organizes two-week tours of California to visit wineries there. Two growing children have to date put a crimp in Don's wish to take such a vacation, but he and his wife look forward to going on one of the tours in the near future. □

After the wine is bottled, Don adds a cork in professional style.

Gallon jugs of wine fill a large part of Don's basement, maturing.





New housing on the

by Colleen Kelly-Forrester

There are basically two types of Indian Reserves in Alberta — the oil rich and the have-nots. The Peigan Nation in Southern Alberta fall into the needy category, especially when it comes to a demand for on-reserve housing.

"The Peigan Band are one of the poorest Indian Bands in the Province. They don't have oil royalties like some other bands do," said Calgary Branch Manager John Jarvis.

Since 1979, CMHC has assisted with the development of 180 housing units on the Peigan Reserve, including 22 units which were recently opened.

The reserve which is situated in Brocket, just west of Fort MacLeod, is home to over 2,000 registered band members. There are approximately 300 native families still on the waiting list for housing. Chief Peter Yellow Horn said that these families are now

living in substandard housing below provincial housing standards.

Chief Yellow Horn is pleased with CMHC's social housing program which benefits the people of the Peigan Nation. "Over the years we have had a continual shortage of adequate housing and this type of program is helping to alleviate that particular situation," he said. "The Peigan Nation Chief and Council will continue to co-operate and do everything within their power and in their administration to make sure that this program remains operational and beneficial to the Peigan People."

John Jarvis acknowledges that the Peigans are a progressive band and that they have taken responsibility for improving their own housing conditions over the last few years. "They developed a Housing Authority which

*John Jarvis, Branch Manager, CMHC
Calgary, (left) joined Chief Peter Yellow
Horn, (second left) and members of the
Peigan Nation to officially open Hartwell
Big Bull's house. Hartwell Big Bull, 71,
(right centre with cane) was the first to
receive one of the 22 new bungalows.*

*Photos by Dennis Nickolet, Manager,
Lethbridge Office*

Peigan Reserve

delivers all on-reserve housing, including RRAP," he said. "They are active in wanting to do more and look after the needs of the very poor people on reserve."

One of the solutions to the housing shortage which they are utilizing is to upgrade older homes. Young adults are encouraged to occupy renovated units. Most of the new construction and renovation work is done by the Peigan Construction Company. Five natives who have become journeymen carpenters through an on-reserve Manpower Apprenticeship program are grateful for the job experience. An additional 13 natives in the program will be ready to do their part in the coming years.

The development of 22 bungalows of "modest design" was cause for celebration this past winter. □

Peigan band elders in traditional dress which is worn today only on ceremonial occasions led the procession into the Community Hall for the federal presentations. Gilbert Provost (at the front in war bonnet) proudly carries a "Holy Bundle" with the Union Jack in beadwork. The bundle has been handed down from generation to generation and it was originally made by his grandmother to commemorate his grandfather's service in the first World War. Three Peigans fought for "King and Country" in the Great War.



Make this YOUR year to win!

There are many people in our organization who have taken wonderful photographs, but never before entered them in the CMHC Staff Photo Contest. In fact, there are still some locations from which an entry has never been received. Start early, sort out those great photographs, and enter as often as you like.

Remember — many winners have been recognized the first time they entered our competition, and many have won with vacation snapshots. Just last year, two were recognized for shots taken on the first roll of film using a new camera. You do not have to be a professional photographer . . . in fact, professionals aren't even allowed to enter!

If, after reviewing recent photographs, you don't feel you have one that is likely to be a winner, there's still time. Buy a couple of films, get out and about, and never leave anywhere without a camera!

Good luck to all entrants.

Categories

Category 1: Colour prints
— people and animals

Category 2: Colour prints
— all other subjects

Category 3: Colour slides
— people and animals

Category 4: Colour slides
— all other subjects

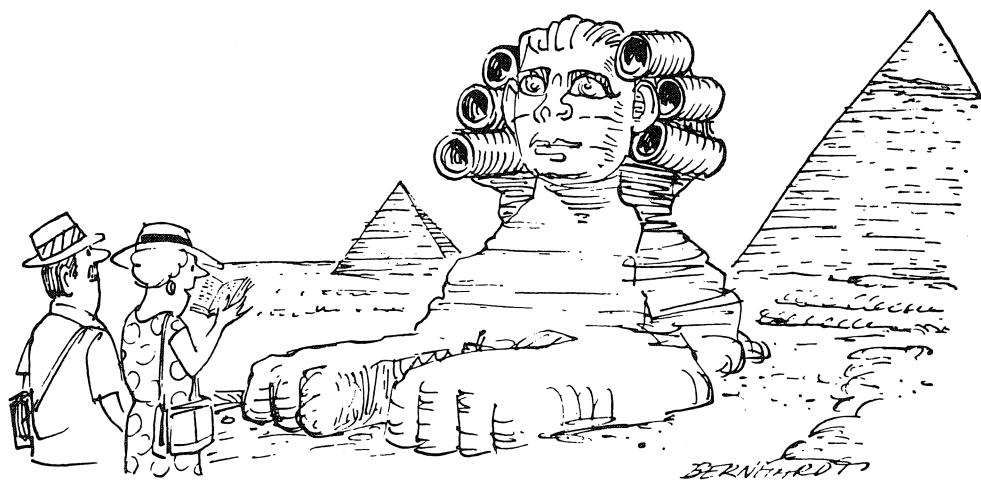
RULES

1. This contest is open to all employees and pensioners of CMHC.
2. You may enter in all categories if you wish, and may submit as many entries as you wish.
3. Include your name and address with each entry so that photographs or slides may be returned after the competition.
4. Entries must be addressed to:

Photo Contest,
Editor, PERSPECTIVE,
ICOM E-2
National Office

and must be received by the close of business on May 29, 1987.

5. Permission to publish photographs in "Perspective" is automatic when an entry is submitted.
6. While every effort will be taken to protect and return all photographs or slides entered in this competition, CMHC, the judges, and Perspective staff cannot be responsible for materials entered.
7. Three judges will be appointed by the Editor, at least one of which will not be a CMHC employee.
8. Winning entries will be judged on the basis of subject matter, composition, and technical quality; 1st and 2nd place winners will receive a suitable plaque. Third place winners and any entries given "Honourable mention" will be recognized in this publication. All winners will be announced in the July/August issue of Perspective.



"IT SAYS HERE THAT IT IS UNDERGOING EXTENSIVE RENOVATION."

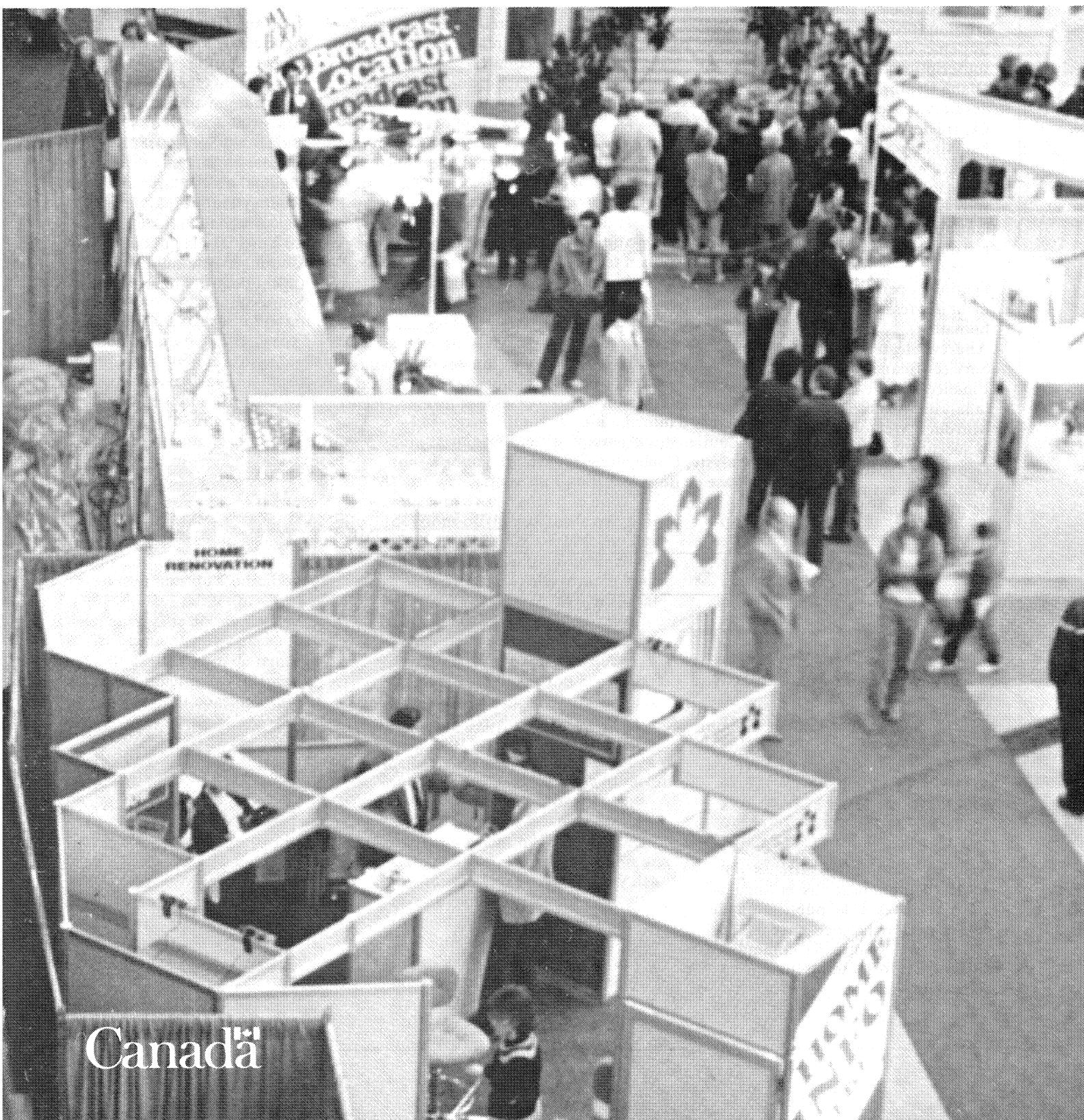
PERSPECTIVE

Société canadienne
d'hypothèques et
de logement



Canada Mortgage
and Housing
Corporation

Vol. 22 — avril 1987



Canada

MUTATIONS

Arnold Goodman, du Bureau régional des Prairies à la Division du contentieux, Bureau national (avocat principal).
Denys Gravelle, de la Division des créances hypothécaires et des règlements d'assurance à la Division de la souscription (programmeur, Systèmes de gestion de souscription).

Diane Gendron-Béland, des Services techniques au Centre des ressources humaines (agent des ressources humaines).

Francine Kilpatrick, du Bureau régional de l'Atlantique au Centre des ressources humaines, B.N. (commis principal, Planification et perfectionnement des ressources humaines).

Andrew Slegtenhorst, des Services financiers au Financement de la Société (analyste financier).

Murdock McDonald, de la succursale de Prince George à la succursale de Victoria (agent principal de programme, LRA).

Debra Darke, de l'Évaluation de programme à la Division de la recherche (recherchiste principal).

Lynn Blais, de la Sous-section de l'administration sectorielle à la Division de la planification stratégique et de l'élaboration de propositions (secrétaire).
William Wade, du Logement pour les ruraux et les autochtones au Groupe de planification des programmes (analyste, Planification des ressources).

Myles West, du Traitement des données à la Division de la planification et du soutien techniques (directeur).

Wayne Cooper, de la Division de la planification et du soutien techniques à la Division de l'exploitation informatique (analyste, Performances des systèmes).

Brad Chippior, des Systèmes informatiques actuels à la Division des systèmes d'information et du soutien des clients (analyste, Conception de la base de données).

Suzanne Deschamps, de la Division des créances hypothécaires et des règlements d'assurance au Bureau du Secrétaire de la Société (secrétaire des comités).

Ann Marsh, du Groupe du budget de fonctionnement et de l'analyse financière au Bureau du Secrétaire de la Société (secrétaire principale des comités).

Jacqueline Di Nardo, de la succursale de Toronto au Centre des titres hypothécaires LNH (commis principal, Administration des blocs de créances).

Françoise Labrèche, de la Division des créances hypothécaires et des règlements d'assurance aux Services de sécurité (secrétaire administrative).

Timothy McCann, des Services statistiques à la Gestion des documents de la Société (préposé au codage et au classement).

John Wade, des Lignes de conduite de comptabilité du portefeuille à la Comptabilité f-p (directeur, Comptabilité des terrains et du locatif).

David Olafson, de la succursale de Winnipeg à la succursale de Charlottetown (directeur de programme, Logement social).
Suzanne Gaudreault, des Services techniques à Québec au Bureau régional du Québec (secrétaire administrative).

Catherine Caesar, du Bureau du Secrétaire de la Société au Bureau régional de l'Ontario.

Rodney Humeniuk, de la succursale de Vancouver au Bureau régional de la Colombie-Britannique (agent de programme, Souscription).

Suite à la page 2

allées et venues

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE
D'HYPOTHÈQUES ET

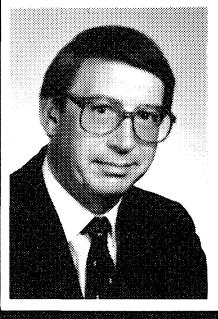
DE LOGEMENT
rédactrice en chef:

Lucille Tessier

Veuillez adresser vos articles ou toutes communications et suggestions relatives à la publication de textes à la rédactrice en chef de Perspective, Centre de communication et d'information, Bureau national.

La SCHL au B.C. Home Show, en février. Cette exposition a attiré quelque 100 000 personnes au B.C. Place Stadium. Selon les employés de la succursale de Vancouver, la réaction au kiosque de la Société a été formidable. À lire en page 9 (photo de Rick Green).





Le mot du président

par George Anderson

Parmi mes tâches, je dois renseigner mensuellement le Conseil d'administration sur ce qui se passe. J'ai constaté, en travaillant à mon rapport de janvier, que les membres du Conseil n'avaient peut-être pas une idée complète de nos activités parce que nous tendons à souligner ce qui nous attend plutôt que nos réalisations.

Lorsqu'on s'attarde à une courte période de nos activités, par exemple, trente jours, on a tendance à mettre l'accent sur le moment présent. Il est ainsi difficile d'évaluer toute progression.

Dans ce premier rapport de 1987, j'ai décidé de m'arrêter un instant et de me pencher sur l'année écoulée. J'ai constaté, en établissant la liste de ce que nous avions accompli dans cette brève période, que nous avions fait de grands progrès.

Les membres du Conseil ont été impressionnés par les progrès réalisés; aussi ai-je décidé de vous en parler puisque vous y avez tous collaboré. Il est bon, de temps à autre, d'oublier les problèmes quotidiens pour constater que nous avons vraiment réalisé nos objectifs.

Au début de l'an dernier, nous avons reçu du Cabinet des directives sur divers sujets. Ce ne fut pas facile. Tout en demeurant flexibles, nous devions nous assurer du maintien des objectifs du gouvernement fédéral au chapitre de l'habitation. Vous vous en doutez, les provinces défendaient leurs propres intérêts.

Ce genre de travail devrait occuper un bon nombre de mois; mais notre équipe de négociateurs, dirigée par Bob Warne, a réussi à conclure des ententes avec toutes les provinces, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, avant le début de la

conférence des ministres de l'habitation, le 9 juillet.

La négociation de ces ententes aurait constitué un exploit d'importance, même si nous n'avions rien accompli d'autre au cours des neuf derniers mois de 1986. Mais nous avons fait plus.

Le gouvernement nous a aussi demandé de faire une étude approfondie du Fonds d'assurance hypothécaire et de l'avenir du programme d'assurance hypothécaire. (Le groupe de travail Nielsen a également soulevé ces questions).

Les consultations et les études sont terminées et nous nous apprêtons à soumettre des recommandations d'envergure au Cabinet quant au genre d'assurance que nous devrions offrir, aux tarifs que nous devrions exiger et sur la façon d'administrer cette activité commerciale.

Pour l'instant, nos recommandations au gouvernement demeurent confidentielles et je ne puis prétendre de la réaction du gouvernement, mais j'ai confiance que le Canada conservera son programme public d'assurance hypothécaire et que la SCHL continuera de l'administrer.

Nous avons, toujours durant la même période, lancé ce qui pourrait devenir l'une des innovations les plus importantes de toute l'histoire du financement hypothécaire au Canada. Nos efforts ont permis aux institutions financières d'offrir des titres hypothécaires, une nouvelle forme d'investissement qui débloque des crédits additionnels pour l'habitation et favorise des prêts hypothécaires à plus long terme. Déjà, trois banques offrent ces titres et je m'attends à ce que de nombreux autres établissements sui-

vent leur exemple.

Et pendant que nous étions à négocier les ententes provinciales et à examiner les programmes d'assurance hypothécaire, nous lancions un nouveau programme de logement coopératif.

Au printemps de 1986, nos partenaires du secteur coopératif ne s'étaient pas encore entendus sur un nouveau programme. Les prêteurs, qui devaient offrir des prêts hypothécaires indexés pour le financement des coopératives, n'avaient pas encore accepté le concept. Il fallait également que les provinces acceptent de consacrer aux coopératives une partie des suppléments-logements.

Il semblait bien, en septembre, qu'il faudrait retarder le lancement du programme; mais grâce, en particulier, à la collaboration remarquable du Bureau national et des bureaux extérieurs, le programme existe et tous les crédits prévus ont déjà fait l'objet d'engagements.

Plusieurs autres réalisations importantes sont survenues au sein de la Société au cours de la dernière année; je pourrai peut-être vous en parler une autre fois.

Somme toute, je crois que nous avons effectué un travail d'envergure en très peu de temps; j'ai pensé que vous aimerez en entendre parler. Que ce soit au Bureau national ou à l'extérieur, peu importe à quel niveau et dans quel domaine, vous y avez tous participé.

Il s'agit véritablement d'un effort collectif dont nous pouvons tous être fiers. □

Valerie Collins, de la sous-section de l'administration sectorielle à la Division de la recherche (secrétaire).

Denis Myette, de la Division de l'évaluation de programme à la Division de la recherche (chercheur principal).

Paula Archer, du Centre de soutien au Bureau national à la Division de la souscription (agent de recherche en assurance hypothécaire).

Roseline Hoteling, de la succursale de Halifax à la succursale de St-John's (T.-N.) (stagiaire).

Jean-Pierre Thouin, du bureau du PITRC au Québec, Coûts fixes, à la Division du contentieux, B.N. (avocat principal).

Anthony Wellman, du Secteur de la recherche et de l'élaboration de propositions à la Division de la recherche (coordonnateur, Logement national).

DÉCÈS

Dennis Carr, succursale de Toronto, le 29 décembre 1986 (à la retraite depuis septembre 1973).

Kenneth Coyles, chef inspecteur, succursale d'Oshawa, le 7 décembre 1986 (à la retraite depuis février 1979).

Laurette Lonergan, Bureau régional du Québec, le 23 décembre 1986 (à la retraite depuis avril 1974).

Mary Robertson, commis, Services de bureau, Division de l'administration, le 18 décembre 1986 (à la retraite depuis juillet 1979).

Georges-Louis Roldan, agent de prêt, succursale de Longueuil, le 7 décembre 1986 (à la retraite depuis avril 1982).

Emery Haineault, Ensemble Place-Benoît, succursale de Montréal, en janvier 1987 (à la retraite depuis mars 1971).

25 ANS

Rolland Allie, du service d'entretien, Ensemble Benny Farm, Montréal.

Diane Rumig, agent de projet, Secteur de la recherche et de l'élaboration de propositions, CRH.

Marie Asseff, superviseur, Comptabilité, succursale de Thunder Bay.

30 ANS

John Bassett, directeur des finances, succursale de Halifax.

RETRAITES

Bertrand Boulais, superviseur, Traitement du courrier, PITRC, Montréal.

Réjeanne Dumouchel, superviseur, Introduction des données, PITRC, Montréal.

Margaret Fabello, chef, Administration des prêts, succursale de Hamilton.

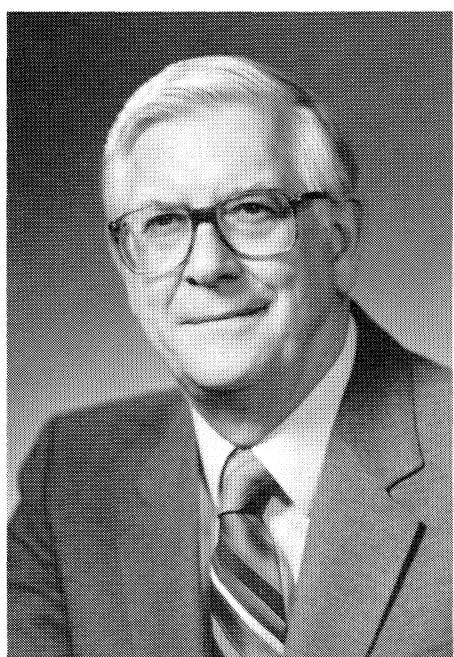
Marie-Madeleine Giroux, commis principal/réceptionniste, PITRC, Montréal.

Eleanor Spenard, commis, Comptabilité des prêts et des créances hypothécaires, Division de la comptabilité du portefeuille des investissements.

Sylvia Goldblatt, chercheuse, Division de la recherche.

**allées
et venues**

Neil Sneyd reçoit la « Plaque du citoyen émérite »



Neil Sneyd

En février, la Chambre de commerce de Fredericton décidait de décerner une « plaque du citoyen émérite » à Neil Sneyd, ancien employé de la SCHL.

Chaque année, la Chambre de commerce de Fredericton honore ainsi trois personnes « qui se sont dévouées pour la collectivité sans but intéressé ». Cet altruisme décrit bien Neil Sneyd. En effet, sitôt installé à Fredericton avec sa famille en 1977, Neil assume avec enthousiasme un rôle prépondérant de service tant aux niveaux local, provincial que national de nombreux

organismes. Il est particulièrement actif dans le Programme du prix du Duc d'Édimbourg (dont il est devenu président provincial en juin 1986), qui aide à promouvoir l'esprit communautaire chez les jeunes. Perspective publiait en janvier 1985, un article décrivant l'activité de bénévolat exceptionnelle déployée par Neil dans la collectivité qui est devenue la sienne en 1977 lorsqu'il fut nommé directeur provincial pour le Nouveau-Brunswick. Neil a pris sa retraite à la fin de 1979, après 35 années à l'emploi du gouvernement fédéral.

Conférence sur le logement des sans-abri

Une grande conférence, organisée par l'Association canadienne des responsables de l'habitation et de l'urbanisme et le Comité canadien du Conseil international de l'action sociale à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri, se tiendra à Ottawa en septembre. La SCHL compte parmi les nombreuses organisations qui collaborent à cette conférence.

L'assemblée générale des Nations Unies a proclamé l'année 1987 comme étant l'Année internationale du logement des sans-abri (AILSA) afin de sensibiliser l'opinion et de chercher des appuis aux problèmes des sans-abri et du logement.

La conférence canadienne visera à trouver de nouvelles façons d'aborder le problème des sans-abri au Canada et à établir comment le Canada peut appuyer les initiatives d'habitation dans les pays en développement.

Le thème de la conférence canadienne, «S'unir pour bâtir l'avenir», met l'accent sur la nécessité d'une coopération plus éclairée entre les divers secteurs s'occupant de logement et de développement social. La conférence portera en particulier sur des méthodes pratiques de collaboration entre les groupes communautaires, les groupes de consommateurs, les gouvernements et le secteur du bâtiment.

Plusieurs des objectifs de la conférence se rapportent à la collecte et au partage d'information sur le logement pour les sans-abri au Canada et à l'étranger, mais deux des objectifs concernent des mesures concrètes qui devraient donner des résultats mesurables. L'un consiste à mieux sensibiliser les Canadiens aux problèmes des sans-abri et du logement; l'autre consiste à offrir une tribune pour la communication et la création de nouvelles alliances entre les groupes et les particuliers œuvrant dans le domaine du logement.



Les participants constitueront un échantillon fort varié. Le secteur du bâtiment y sera représenté par des architectes et des constructeurs, mais il y aura également des représentants du secteur du développement et de la planification communautaires, des aménageurs de logements coopératifs et sans but lucratif, des employés des services sociaux et de santé, des chercheurs et des universitaires, des représentants du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités, des membres d'organisations de développement international, ainsi que des particuliers ou des organisations intéressés à former de nouvelles alliances dans le domaine du logement et des sans-abri.

Il y aura des conférenciers et des animateurs de divers pays, et cet aspect international se retrouvera dans la grande variété de séances plénières, d'ateliers et de tribunes qui sont prévus entre le 13 et le 16 septembre. L'interprétation simultanée sera assurée en anglais, en français et en espagnol pendant les séances plénières.

On s'attend que les participants descendent dans tous les grands hôtels de la région d'Ottawa pour cette conférence. Le bureau du logement de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada s'occupera de l'hébergement des visiteurs.

Les hôtels d'Ottawa sont généralement très affairés au mois de septembre. Il est donc conseillé aux employés de la SCHL qui comptent se rendre au Bureau national pour d'autres motifs que l'AILSA pendant la durée de la conférence de choisir d'autres dates pour leur déplacement. □

Découverte d'un ancien village inuit

par Kim Carter

photos de la Commission archéologique du Canada

L'emplacement d'un campement inuit de 500 ans, à environ 160 km au sud-ouest de Bathurst Inlet, se révèle une mine d'informations sur des habitants de la région du golfe du Couronnement que les ethnologues appelaient autrefois les « Esquimaux du cuivre ».

Situé sur l'île de Nadlok, dans la rivière Burnside, l'emplacement est inusité pour deux raisons. Premièrement, il est loin de la mer, où l'on trouve normalement les établissements inuit. Deuxièmement, le toit de plusieurs maisons est construit en partie d'un nombre incroyable de bois de caribou, ce qui ne s'est jamais vu auparavant dans l'Arctique canadien.



L'équipe est retournée sur le site en 1986 afin d'excaver et de reconstruire une autre maison de pierre et une hutte de bois de caribou. La hutte, plus grande et plus profonde (cinq planchers de pavés superposés à l'intérieur de quatre cercles de bois

de caribou), contenait des artefacts qui seront soumis à la datation par le carbone 14 et qui serviront à l'établissement de la saison d'occupation. On a retrouvé, parmi ces articles, un gros manche de couteau d'homme fabriqué à partir d'un bois de



tribou et profusément orné. Des dents de œufs musqué sectionnées laissent à penser que ces habitations ont aussi été utilisées au printemps. Si c'est le cas, les Inuit du livre restaient donc à l'intérieur des terres pendant une bonne partie de l'année, sinon

tout le temps. Cependant, il reste toujours à déterminer l'endroit où ils se trouvaient au début de l'été.

À propos de cet article. . .

Cet article a paru pour la première fois dans le numéro d'octobre 1986 d'*«Intercom»*, publié pour les employés d'Affaires indiennes et du Nord Canada. Il s'agissait d'un extrait d'un plus long article paru dans *«Caribou News»*, parrainé par ce même ministère.

Nous avons pensé qu'un article sur un type ancien de maison canadienne intéresserait les lecteurs de Perspective. Au cours des démarches que nous avons faites pour obtenir la permission de reproduire cet article, nous avons rencontré M. Bryan C. Gordon, conservateur des Territoires du Nord-Ouest (District de Keewatin), de la Commission archéologique du Canada. M. Gordon a mentionné plusieurs visites à l'emplacement depuis la rédaction du premier article et a fourni à Perspective quelques photographies plus récentes des travaux d'excavation et de reconstruction de ces habitations uniques en leur genre.

Selon certains, l'emplacement, découvert en 1982 par un résident de Cambridge Bay, Douglas Stern, ressemble aux campements des chasseurs de rennes de Sibérie remontant à plusieurs milliers d'années, c'est-à-dire à l'époque où les dernières grandes plaques de glace de ce continent reculaient vers le Nord.

À l'été de 1985, un archéologue du Musée canadien des civilisations dans les Territoires du Nord-Ouest, Bryan Gordon, est arrivé à Nadlok avec une équipe d'archéologues pour y faire des recherches. « Nous avons trouvé des cercles de bois d'animal sur la surface des monticules et nous avons pensé qu'il s'agissait peut-être d'un endroit où se tenaient des cérémonies rituelles quelconques, déclare M. Gordon. Mais ce que nous avons trouvé revêt autant d'importance. »

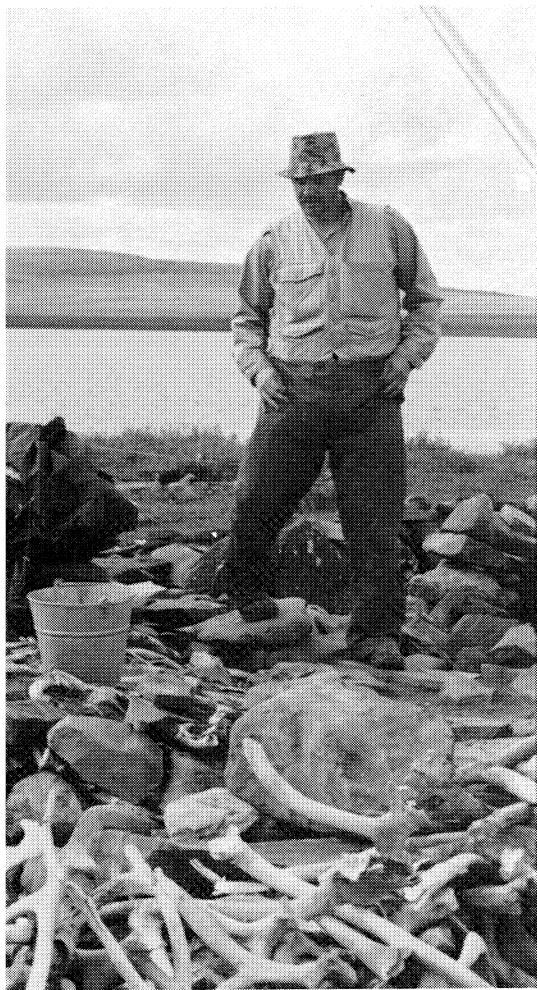
Les archéologues se sont rapidement rendu compte qu'ils étaient en présence des vestiges d'un petit établissement inuit habité pendant des centaines d'années par des Inuit du cuivre.

Abandonné il y a environ 200 ans, le campement de Nadlok s'est enfoncé depuis progressivement sous la toundra. Il est apparu que l'anneau de bois de caribou qui avait attiré les archéologues à Nadlok ne circonscrivait pas à un lieu de cérémonies rituelles, mais constituait plutôt les ruines d'une maison. Quatre autres anneaux de bois associés à des maisons de pierre ont été découverts dans l'île, ainsi que cinq cercles de pierres, sans les bois empilés, qui représentent les vestiges de maisons encore plus anciennes.

Les archéologues ont levé un plan de l'emplacement, percé des trous de contrôle et commencé à déterrer et à assembler les restes de ce qu'ils ont appelé la maison n° 2, une des cinq maisons construites avec des cercles de bois. Selon M. Gordon, plus de 4 400 bois ont servi à l'érection d'un toit en coupole sur cette maison.

D'après lui, on a probablement construit le toit en entrelaçant les bois pour former une coupole ouverte que l'on recouvrait de peaux de caribous. Les habitants de Nadlok utilisaient sans doute ce matériau de construction pour leurs toits à cause du manque d'arbres dans cette région septentrionale. Ces maisons, d'une construction élaborée, étaient habitées pendant l'été. Les maisons de pierre





*L'équipe
d'archéologues
sur l'emplacement
de 1985.*



*La hutte de bois de caribou d'été et
d'automne de 1985, durant la reconstruction.*



Vue d'en haut de la maison d'hiver en pierre reconstruite en 1985. Elle est reliée à la hutte de bois de caribou dont une partie dépasse la partie supérieure de la photo-

graphie. Les pierres d'un mur extérieur circulaire plus ancien ont servi à la construction des murs ovales et du plancher de cette maison.

annexées, servaient très certainement d'abris d'hiver.

« Nous n'avons jamais déterré de maisons d'hiver situées si loin à l'intérieur des terres, certes pas un campement de cette taille », fait remarquer M. Gordon.

« Quelque chose a incité les Inuit à demeurer à l'intérieur des terres, dit-il, mais nous ne savons pas encore ce dont il s'agissait. » Il soupçonne toutefois que c'était peut-être la rigueur du climat.

Du début du XVI^e siècle jusqu'au XIX^e siècle, le Nord a connu en effet un courant froid que les scientifiques appellent « le petit âge glaciaire ». À cause de cette période de froid, l'état des glaces a peut-être été très mauvais, et cela aurait éloigné les mammifères marins. Selon M. Gordon, cela a pu avoir incité les Inuit, qui chassent normalement les mammifères tant terrestres que marins, à consacrer plus de temps à la chasse au caribou dans les environs de Nadlok.

À son avis, cette théorie concorde avec d'autres données et avec la période d'occupation de Nadlok. L'île a servi de lieu de campement à partir de 1450 environ et a été abandonnée vers 1700. □



Vue d'en haut de la hutte de bois de caribou de 1986, montrant les pavés du plancher.

Le «B.C. Home Show» fait peau neuve



Deux écrans vidéo devant le kiosque (un en face de l'autre) invitaient les passants à s'arrêter et à entrer. À l'intérieur du kiosque, ils pouvaient regarder le programme vidéo de leur choix et poser des questions.

Marleen Morris n'hésite pas à blâmer Expo 86: «Depuis Expo, les résidents de Vancouver sont plus exigeants à l'égard des expositions,» dit-elle. «Ils se sont habitués aux systèmes interactifs et se sentent à l'aise avec une présentation vidéo. Les expositions traditionnelles leur semblent vieux jeu.»

En février, Marleen a pu vérifier le bien-fondé de sa théorie en constatant quels kiosques attiraient le plus l'attention au *1987 B.C. Home Show*.

Entre le 13 et le 22 février, cette exposition a attiré quelque 100 000 personnes au *B.C. Place Stadium*, stade des B.C. Lions. Cette exposition est la plus grande en son genre dans la province et fait venir plus de 400

exposants. Celle de 1987 était la quatrième exposition annuelle, et la SCHL y a participé ces quatre années.

La première année, la SCHL s'est servie de sa pièce d'exposition «À votre service». La deuxième et la troisième années, elle a utilisé son «Interrogateur hypothécaire», mais, à la deuxième reprise, on entendit un grand nombre de gens dire «Oh, vous avez déjà fait cela l'année dernière, n'est-ce pas?»

Peu après la clôture de l'exposition de 1986, les personnes qui avaient participé à sa préparation se sont réunies pour en discuter. Après avoir parlé des visiteurs qui s'étaient arrêtés, des observations qu'ils avaient faites et

de ce qui les intéressait, et d'avoir essayé de déterminer ce qui encourageait les passants à s'attarder, le personnel jugea qu'il fallait quelque chose de plus.

On se mit à penser à un kiosque qui s'adresserait aux résidents et au marché local. Marleen en discuta avec Marilyn Williams, qui était alors agent d'information régional, et, en novembre dernier, l'idée fut envisagée sérieusement. Les taux d'intérêt baissaient, un plus grand nombre de jeunes achetaient leur premier logement, et tout semblait annoncer un regain dans la rénovation.

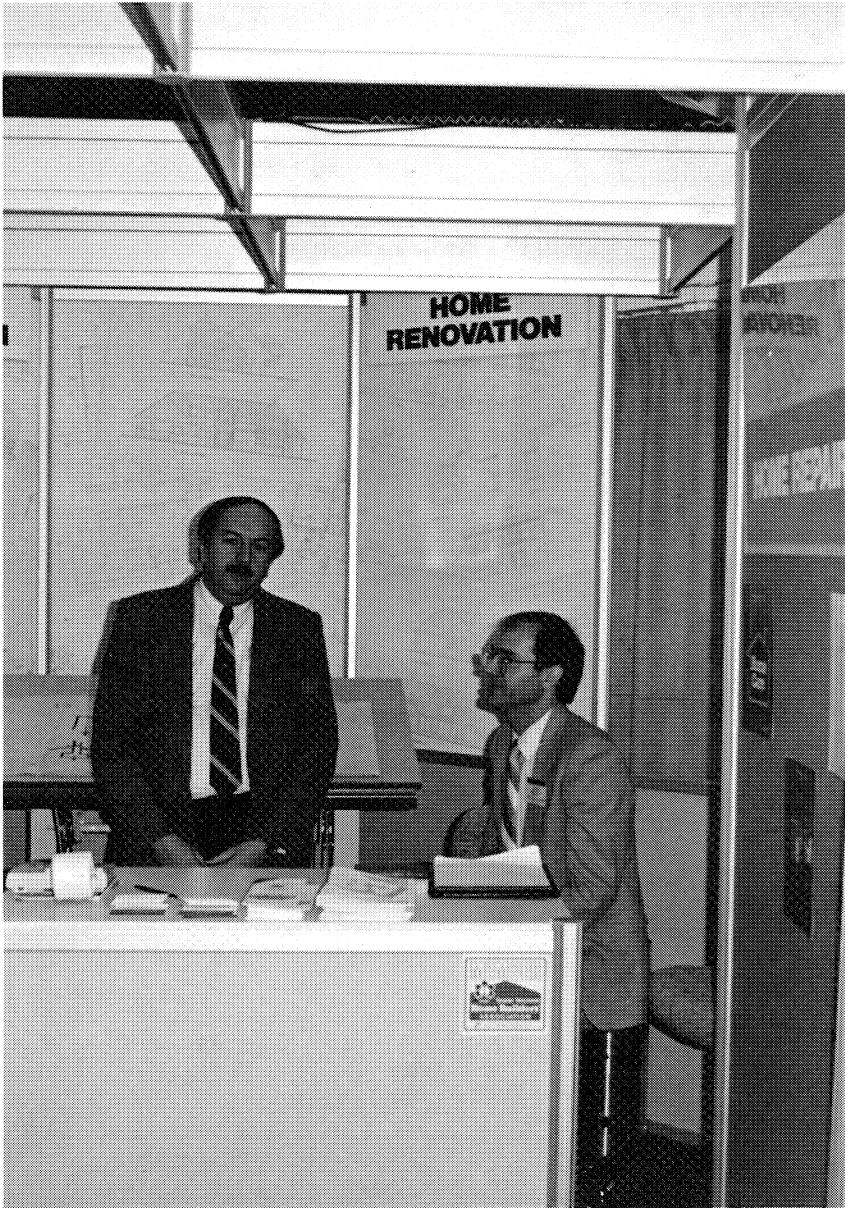
En plus d'avoir le ferme appui de Marilyn au bureau régional, l'idée était également appuyée par Rho Tuttle, directrice des prêts, et Harold Kelly, inspecteur en chef, tous deux de la succursale de Vancouver. Tous ont convenu qu'ils n'auraient abouti à rien sans l'aide et le concours de Vicky Garland, directrice de la succursale.

Rho Tuttle avait participé à un atelier sur la souscription relative aux inspections, à Ottawa, et pensa qu'il serait bon de passer ces renseignements aux résidents de la Colombie-Britannique. Pour elle, cela cadrerait avec l'objectif de notre président, qui consiste à projeter de la SCHL l'image d'experts dans le domaine de l'habitation, et nous permettrait d'informer le public tout en augmentant notre part du marché de l'assurance.

Selon Harold Kelly, « nous voulions avoir l'occasion de rencontrer les gens, de rehausser notre image et de faire la promotion de nos services. Cela a été une bonne chose pour notre personnel, qui a participé à l'organisation et à l'exploitation du kiosque, car cela l'a obligé à tout apprendre sur nos programmes. Ensemble, nous avons cherché des moyens de mieux sensibiliser le public à ce que la SCHL pouvait lui offrir. »



Un écran vidéo vu de près.



Rod Humeniuk, du Bureau régional et Bryan DeBou, de la succursale de Vancouver, prêts à répondre aux questions.

Marleen Morris, agent des communications, a coordonné le projet, depuis la prise de décision jusqu'à la conception, réalisée par une entreprise de l'extérieur. Le personnel avait convenu d'inclure dans le kiosque une table à dessin, où nos experts pourraient accueillir les visiteurs et discuter avec eux de diverses idées, et deux écrans vidéo devant le kiosque pour attirer les passants. À l'intérieur même, il y avait un choix de cinq programmes vidéo, de quelques minutes chacun. Les passants seraient attirés, entreraient, regarderaient un programme vidéo de leur choix et poseraient des questions avant d'aller plus loin.

Les programmes vidéo portaient sur les prêts hypothécaires, sur l'immobilier et sur les inspections, c'est-à-dire des sujets intéressant des gens assez jeunes achetant une maison pour la première fois, et sur les réparations et la rénovation, c'est-à-dire des sujets intéressant des personnes généralement plus âgées déjà propriétaires d'une maison.

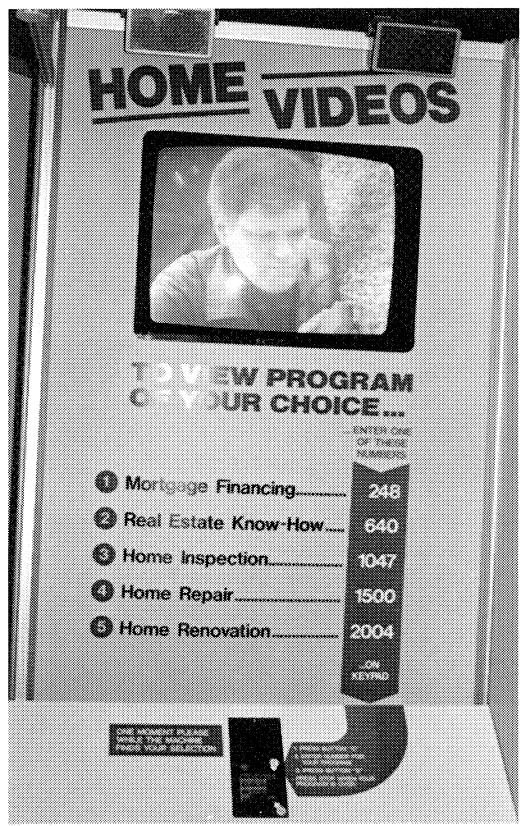
Un agent des prêts, un inspecteur et un généraliste (agent d'information, évaluateur ou directeur de programme) étaient présents en permanence. Les intéressés pouvaient emporter avec eux des croquis ou des schémas expliquant les points à propos desquels ils avaient posé des questions.

Le personnel disposait également de tables d'amortissement pour pouvoir discuter en détail des paiements hypothécaires, et des brochures de la SCHL étaient distribués aux visiteurs selon les besoins de chacun. Cela s'est avéré plus efficace et moins coûteux que d'avoir des douzaines de brochures disponibles à tous les passants, même aux enfants de cinq ans.

Les vidéos furent produits par une maison de production locale, avec le concours du personnel à toutes les étapes. Des membres du personnel ont même offert leur propre maison pour le tournage de certaines scènes.

«Tout s'est passé exactement comme nous l'avions prévu: nous avons su attirer l'attention et encourager les gens à poser des questions» déclare Marleen.

Lisez, sur la page suivante, le texte d'un des programmes vidéo.



Les visiteurs n'avaient qu'à choisir un des cinq programmes, selon leurs besoins.

Voici, à titre d'échantillon, le texte d'un des programmes vidéo.

SCHL

Programme 1 — Prêts hypothécaires

1. Les prêts hypothécaires sont-ils un mystère pour vous? Vous semblent-ils un obstacle insurmontable? Est-ce ce qui vous retient d'acheter votre première maison?
2. La Société canadienne d'hypothèques et de logement peut vous faciliter la tâche en vous donnant quatre questions que vous devez vous poser.
3. Ces quatre questions sont les suivantes:
 - 1) Que puis-je me permettre de payer?
 - 2) Que dois-je faire pour me qualifier?
 - 3) Quels sont mes choix de paiements?
 - 4) Quels sont mes autres coûts?
4. Que puis-je me permettre de payer? Il existe deux types essentiels de prêts hypothécaires: le prêt hypothécaire ordinaire, qui exige une mise de fonds de 25 pour cent, et le prêt hypothécaire assuré, où la mise de fonds peut n'être que de 10 pour cent.
5. Prêt hypothécaire ordinaire: dans le cas d'une maison de 80 000 \$, il faudrait une mise de fonds de 20 000 \$, ce qui est beaucoup, pour un grand nombre de personnes cherchant à acheter leur première maison.
6. Assurance hypothécaire de la SCHL: pour la même maison coûtant 80 000 \$, une mise de fonds de 8 000 \$ suffirait.
7. Voilà où la SCHL peut vous aider: nous offrons une assurance hypothécaire, qui peut vous permettre de réduire de beaucoup votre mise de fonds.
8. Que dois-je faire pour me qualifier? Pour être admissible à un prêt hypothécaire, il faut avoir des revenus suffisants pour payer les frais de possession de votre maison.
9. Les prêteurs exigent normalement que le total des coûts de logement (paiement

annuel du capital et de l'intérêt, impôts fonciers et chauffage) ne dépasse pas entre 25 et 32 pour cent des revenus bruts annuels du ménage. Il s'agit là des revenus avant impôts. C'est ce qu'on appelle le rapport d'amortissement brut de la dette (ABD).

10. Quels sont mes choix sur le plan des paiements? Comparez ce qu'offrent divers prêteurs.

Vous trouverez des prêts hypothécaires à taux variable, d'autres à taux fixe, certains avec ou sans privilège de remboursement anticipé, des paiements semi-hebdomadaires, mensuels, hebdomadaires, semi-mensuels, des prêts hypothécaires à court terme, à long terme, à taux variable, transférables et mobiles. La SCHL a tous les renseignements qui vous aideront à choisir l'option qui vous convient le mieux.

11. N'oubliez pas: plus vous prenez de temps pour rembourser votre prêt, plus vous paierez d'intérêt. La période pendant laquelle vous remboursez le prêt s'appelle la période d'amortissement.

12. Quels sont mes autres coûts? Les autres coûts comprennent les honoraires d'avocat, les frais de traitement du prêt hypothécaire et les frais d'évaluation. Il faut toujours compter tous ces frais dans le coût total de votre nouvelle maison.

13. «L'immobilier», un autre programme de cette série, vous donnera plus de renseignements à ce sujet. Nous avons également une brochure sur les prêts hypothécaires.

14. La SCHL aide les Canadiens depuis près de 40 ans grâce à son assurance hypothécaire. Notre assurance offre certains avantages particuliers, comme le renouvellement garanti et le transfert d'hypothèque gratuit.

15. La SCHL peut vous offrir d'autres avantages. Venez nous voir. Nous pouvons vous faciliter les choses.

À mi-chemin avant la fin de l'exposition, le personnel a fait le point des observations faites par les visiteurs. Un cadre supérieur d'une grande société immobilière a déclaré, après avoir regardé le programme sur l'immobilier, « Voilà une explication concise et bien présentée ».

« Un couple m'a dit que c'était le meilleur kiosque de l'exposition », déclare Rho Tuttle. Un autre visiteur a dit « Pour moi, c'est là de l'argent public bien dépensé. Tout cela est fort utile ».

Tous ont convenu que les visiteurs avaient, cette année, posé des questions très pertinentes, alors que, par le passé, les réactions avaient varié de l'intérêt à l'insulte. En fait, Rho Tuttle et Harold Kelly trouvent que la réaction globale a été excellente.

« Nous avions parlé de chercher davantage à servir de source de renseignements, et voilà certes ce que nous avons accompli » dit l'un d'entre eux.

Le nouveau kiosque fera partie d'expositions et de foires commerciales dans l'ensemble de la Colombie-Britannique, dit Marleen, et la bande pilote de tous les programmes vidéo restera à Vancouver. Les succursales pourront en obtenir une copie si elles en ont besoin, et, avant d'en commander une, elles pourront examiner un exemplaire du texte.

« Notre devise est 'Question habitation, comptez sur nous', dit Harold, et il ne s'agit pas seulement d'établir des codes et des normes, bien qu'ils aient aussi leur utilité, mais d'aider les Canadiens d'un grand nombre d'autres façons. »

Marleen Morris se demande probablement ce qu'elle fera de tout son temps libre, maintenant qu'elle a fini de coordonner ce grand projet depuis le début jusqu'à la fin en moins de trois mois, tout en exécutant ses autres tâches. □



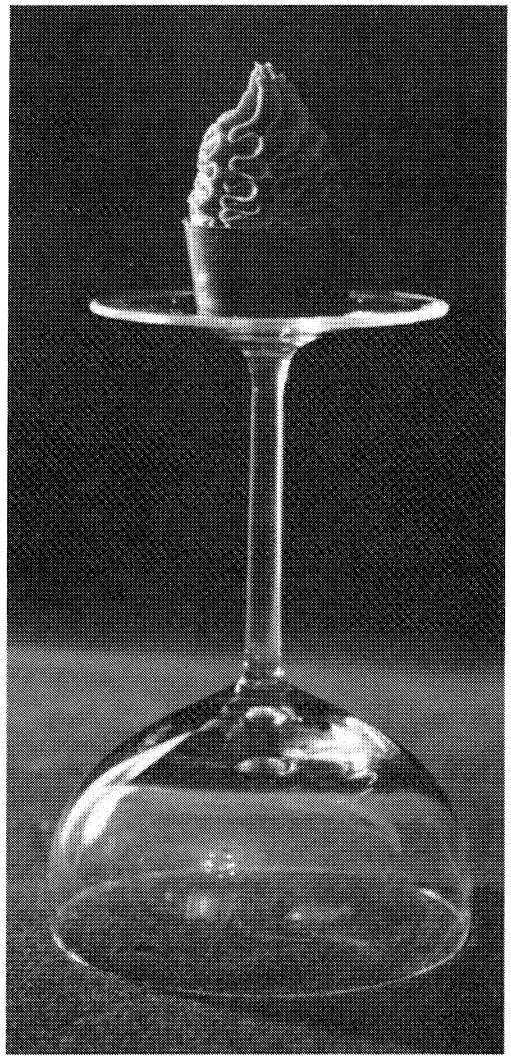
À droite, Bryan DeBou répond aux questions d'un jeune couple et, à gauche, Marleen Morris parle avec une passante. Marilyn Williams est entre les deux.

Les employés de la succursale de Vancouver qui ont participé à l'organisation du kiosque pour l'exposition comprennent (sans ordre particulier): Mike Wicks, Rho Tuttle, Bob Nicklin, Loretta

Malone, Harold Kelly, Bryan DeBou, Lindsay Andrews, Berend ten Cate, Norm Brown, Dale Trach, Jim Higginson, Marleen Morris, Albert Lo, Clive Charnley et Al Wallace.

Rod Humeniuk et Len Gross, du bureau régional de la Colombie-Britannique et du Yukon, ont également prêté leur concours.

La confiseuse et le fabricant de vins





C'est dans les plaisirs du palais que deux employés de la SCHL de la côte ouest ont trouvé de quoi meubler leurs temps libres. Tous deux sont passés maîtres dans l'occupation à laquelle ils consacrent leurs loisirs.

Ria York et Don Wand ne travaillent pas ensemble. En fait, nous ne savons même pas s'ils se connaissent, mais nous avons décidé de vous parler d'eux dans le même article, parce que tous deux produisent de merveilleuses choses à manger et à boire.

Ria est architecte et agent de planification régional au bureau régional de la Colombie-Britannique et du Yukon. Don est directeur de l'immobilier à la succursale de Victoria.

Voilà cinq ans environ, Ria décida qu'il lui fallait une activité d'intérieur qui saurait éprouver son ingéniosité. Après tout, il pleut parfois à Vancouver, et, quand il pleut, on ne peut pas jouer au tennis. Elle décida de faire des chocolats.

Pas de simple tablettes de chocolat, mais ces délices maison, fourrés de crème, que vendent très cher les magasins spécialisés. Ria se rappelait son enfance en Europe où son grand-père avait une distillerie bien connue. Elle se rappelait le goût des délicieuses créations de son grand-père. Il était temps, se dit-elle, de faire revivre l'enchantement de son enfance.

Si Vancouver passe pour la «Capitale du chocolat du Canada»,

c'est parce qu'un grand nombre de gens y font leurs propres chocolats et qu'on y trouve de nombreux magasins qui vendent des chocolats «maison».

«Je voulais quelque chose qui fasse appel à mon imagination et qui me donne l'occasion de créer et de sculpter,» dit Ria. «Le chocolat est comme tout autre matériau: il est très délicat et exige la perfection.»

Ria aime passer une partie de son temps seule à créer des confiseries qui, en plus d'être ravissantes à regarder, sont également un régal. Elle se sert de chocolat belge qu'elle achète en blocs de dix livres. Pour elle, le chocolat belge est un des meilleurs au monde.

Ria York devant les étagères vitrées qui contiennent ses chocolats. À droite, un assortiment de rubans qu'elle utilise pour les envelopper.

Chacun de ses chocolats est fait et fini à la main. Les truffes belges, fourrées de crème de chocolat, sont l'une de ses spécialités. D'autres parfums qu'elle utilise souvent sont le Grand Marnier, le Tia Maria, le Piña Colada et le punch au rhum. En fait, Ria n'utilise que les ingrédients les plus purs, sans aucun produit chimique ou additif que ce soit.

Quand elle s'est lancée dans cette nouvelle occupation, Ria s'est rendu compte qu'aucune école ne donnait de cours sur l'art du chocolat. Tout au plus, certains cours de pâtisserie française comprenaient quelques leçons sur le chocolat. En Europe, le spécialiste des chocolats et des bonbons est un «confiseur», ce qui n'est pas la même chose qu'un



Truffes, en formes souvent irrégulières, fourrées de mélanges très crémeux. Les chocolats en forme de cœur sont des pralines, c'est-à-dire des bonbons au chocolat à surface non décorée et fourrés de crème et de cerises.



Ces coupes de chocolat, plutôt qu'une confiserie, sont un dessert qu'on peut remplir de fruits et de crème fouettée.



Autres coupes de chocolat, celles-ci remplies de crème de chocolat et parsemées de copeaux de chocolat.



«pâtissier», qui lui, fait des pâtisseries. Elle a fait goûter ses premiers chocolats à des amis, qui les ont beaucoup aimés, et elle a décidé de continuer. Aujourd'hui, pour simplifier certaines étapes, elle a fait installer du matériel de confiseur chez elle.

Ria commence d'abord par confectionner des coques à partir des blocs de chocolat importé. Elle prépare ensuite chaque garniture séparément avec du chocolat, des liqueurs et de la crème fraîche. Elle remplit chaque coque, posée à l'envers, puis met un couvercle. Une fois que le chocolat a durci, le couvercle devient le dessous du chocolat.

La surface extérieure d'un bon chocolat ne doit pas être terne, mais brillante. Pour cela, il faut porter le chocolat à une certaine température (qui varie selon la marque) puis le refroidir. D'après Ria, il faut beaucoup de pratique pour savoir si le produit final sera parfait.

Comme l'humidité et la température ambiante doivent rester constantes, un bon chocolatier a besoin de réservier un espace spécial à ses confections. Ria a son sous-sol meublé d'étagères sur lesquelles elle conserve ses produits, et rien ne lui fait plus plaisir que de voir des visiteurs goûter ses chocolats.



*Don a remporté
nombre de prix pour
ses vins mais ne garde
que les premiers et
deuxièmes sur son mur.*

À ceux qui seront assez chanceux pour recevoir une invitation, un conseil: jeûnez pendant une semaine, avant d'y aller!

À Victoria, par contre, la quasi-totalité du sous-sol de Don Wand est consacrée à la fabrication du vin, et Don a reçu de nombreux prix qui témoignent de son talent.

Don fait partie d'une association locale de fabricants de vin, qui participe à des concours nationaux, provinciaux et locaux. Les gagnants aux concours locaux participent aux concours provinciaux et, de même, les gagnants à ces concours se mesurent aux gagnants d'autres provinces dans le cadre du concours national. Il est donc impossible d'aller jusqu'au concours national sans s'être qualifié aux autres concours. Et, comme le dit Don, quand vous arrivez à ce stade, il ne vous reste probablement plus du «grand cru» qui vous a permis de vous qualifier.

Ria garnit une assiette de chocolats pour ses visiteurs.

«Le gros problème est toujours de savoir quelle quantité de vin il faut faire, et on finit toujours par regretter de ne pas avoir fabriqué davantage des meilleurs vins», ajoute-t-il.

Don utilise du raisin importé de Californie et, parfois, du raisin local de l'Okanagan. Les membres du club s'y rendent en camion pour aller chercher leur raisin. Don peut également acheter du raisin congelé de Californie en tonneaux de 400 livres.

Il a commencé à faire son propre vin il y a environ quatorze ans, et se spécialise maintenant dans les vins rouges, mais peut également produire un vin de table blanc. L'an dernier, par exemple, avec son Zinfandel, il s'est classé second parmi les 39 participants au concours local. Par les années passées, il a remporté nombre de premiers prix. Quand des amis viennent manger chez lui, Don aime leur offrir, dans des carafes, son propre vin ainsi que du vin acheté en magasin. Il leur demande alors de deviner quel vin est lequel et de dire celui qu'ils ont préféré. À tous les coups, dit-il, ils choisissent son propre vin, sans savoir que les caves dans lesquelles ce vin a vieilli se trouvent sous le plancher de la salle à manger.

Le plus souvent, trois ou quatre membres du club se partagent les

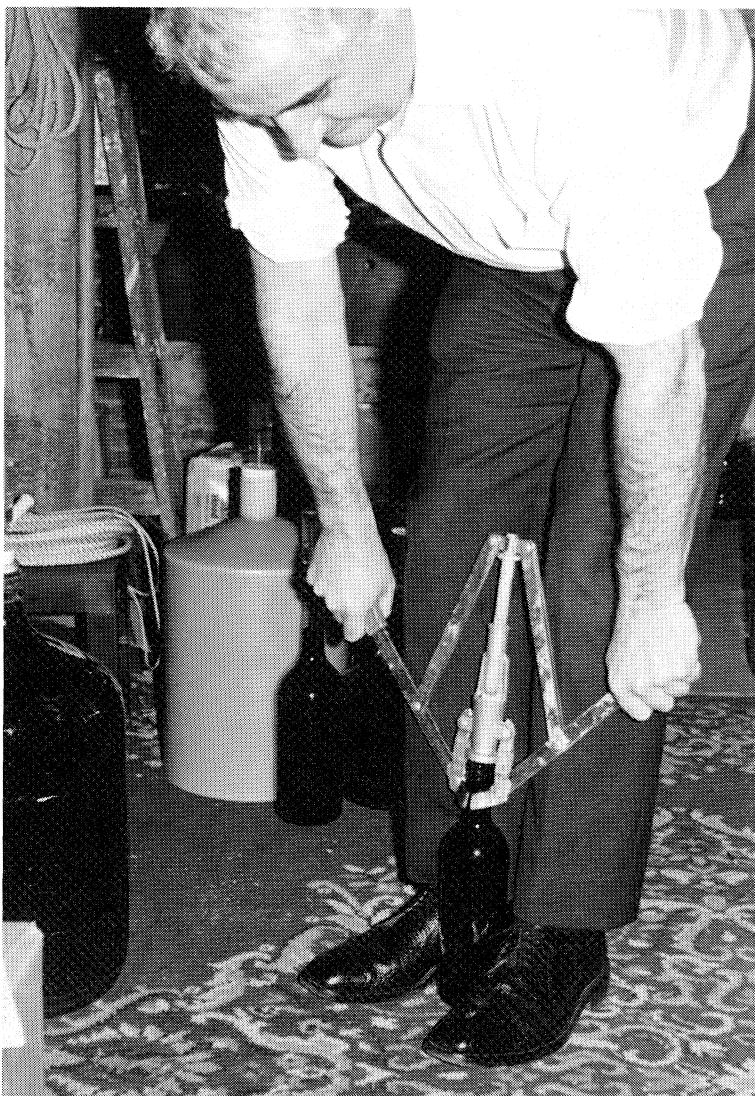


tonneaux de 400 livres. Il faut d'abord faire fermenter le raisin avec des levures, ce qui prend dix jours environ. Il faut ensuite légèrement pressurer le raisin pour en extraire le jus. Les membres du club se partagent également les résidus, dont un second pressurage permet d'extraire plus de jus, mais de moins bonne qualité. Il est également possible d'acheter directement du jus de raisin et s'épargner ainsi l'étape du foulage et du pressurage.

Comme le raisin est récolté à la fin de l'été, il commence à être disponible vers la Fête du travail, mais le raisin congelé reste disponible jusqu'à Noël environ.

Le vin est transvasé dans des bonnes d'un gallon ou dans des récipients semblables, avant d'être mis

Don brasse 400 livres de raisins.



en bouteilles et bouché. Quiconque a essayé de remettre le bouchon sur une bouteille de vin sait à quel point cette tâche peut être difficile, mais Don utilise une petite machine qui exécute cette opération en un rien de temps. Les bouteilles doivent être conservées sur leur flanc pour que le bouchon soit humecté et que le vin puisse respirer. En fait, c'est là un bon conseil pour tous les amateurs de vin: si votre bouteille a un bouchon de liège, mettez-la sur son côté. Les casiers à vin sont conçus pour ranger les bouteilles de cette façon.

Les bouteilles de vin avec une capsule de métal peuvent être entreposées dans n'importe quelle position, mais les vrais amateurs de bons vins achètent rarement leur vin dans des bouteilles à capsule métallique.

Le club organise des excursions de deux semaines qui comprennent la visite d'établissements vinicoles de Californie. Jusqu'à présent, ses deux enfants ont empêché Don de s'offrir ce genre de vacances, mais sa femme et lui espèrent bien le faire un de ces jours. □

Don bouche ses bouteilles de vin de façon professionnelle.

Le vin est conservé dans des bonbonnes, au sous-sol.





Nouveaux logements dans

par Colleen Kelly-Forrester

L'Alberta compte en gros deux types de réserves indiennes: les riches et les démunies. La nation Peigan, concentrée au sud de la province, fait partie de la deuxième catégorie, surtout lorsqu'il est question de logement.

Selon John Jarvis, directeur de la succursale de la SCHL à Calgary, la bande Peigan est l'une des plus pauvres de l'Alberta. Elle ne reçoit en effet, contrairement à d'autres bandes, aucune redevance pétrolière.

Depuis 1979, la SCHL a contribué à la construction de 180 logements dans la réserve. Vingt-deux de ces logements ne sont prêts que depuis peu.

La réserve, située à Brocket, juste à l'ouest de Fort MacLeod, compte 2 000 membres inscrits, dont environ 300 familles attendent toujours un abri décent. Selon le chef de la bande, Peter Yellow Horn, ces familles résident actuellement dans des logis ne répondant pas aux normes provinciales.

Le chef est enchanté du programme de logement social de la SCHL, qui vient en aide aux membres de la nation Peigan. «Nous manquons depuis des années de logements adéquats, et ce genre de programme améliore la situation», dit-il. «Le chef et le conseil Peigan continueront d'apporter leur collaboration à la SCHL et de faire tout leur possible pour que le programme demeure en vigueur et continue de profiter au peuple Peigan.»

John Jarvis reconnaît que les Peigans sont une bande dynamique et qu'ils se sont engagés à améliorer leurs conditions de logement au cours des prochaines années. «Ils ont créé une administration du logement et l'ont chargée de tout ce qui se rattache à cette question dans la réserve, y compris du PAREL. Ce sont des gens actifs, désireux d'en faire plus et d'aller au-devant des besoins de leurs membres les plus démunis», ajoute-t-il.

John Jarvis, directeur de la succursale de Calgary (à gauche) assiste en compagnie du chef de la bande, Peter Yellow Horn (deuxième à partir de la gauche) et de membres de la nation Peigan à l'ouverture officielle de la maison de Hartwell Big Bull. Hartwell Big Bull (au centre, muni d'une canne), âgé de 71 ans, a été le premier à se voir attribuer l'un des 22 nouveaux bungalows.

Les photographies sont de Dennis Nickolet, directeur de la succursale de Lethbridge

la réserve Peigan

L'une des solutions qu'ils ont trouvée au problème de la pénurie de logements consiste à rénover les vieilles demeures. Ils encouragent les jeunes à occuper les logements rénovés.

La majorité des travaux de construction et de rénovation sont effectués par la Peigan Construction Company. La compagnie offre la chance à cinq journaliers autochtones ayant suivi le programme d'apprentissage de la main-d'œuvre, institué au sein de la réserve, d'acquérir de l'expérience. Treize autres autochtones actuellement inscrits au programme seront prêts à faire leur part dans les prochaines années.

L'inauguration de 22 bungalows de «conception modeste» a donné lieu à des réjouissances l'hiver dernier. □

Quelques anciens de la bande Peigan, vêtus du costume traditionnel, qui ne se porte que pour les cérémonies, entrent les premiers au centre communautaire pour assister aux présentations du gouvernement fédéral. Gilbert Provost (devant, portant une coiffure de plumes) porte fièrement un sac à main (Holy Bundle) sur lequel est tissé en perles le drapeau britannique. Transmis de génération en génération, le sac a été fabriqué par la grand-mère de M. Provost pour souligner le service militaire de son époux durant la première guerre mondiale. Trois Peigans ont participé à la première guerre.



Sortez gagnant de cette année!

Nombreux sont les membres de notre organisation qui ont pris de très belles photos, mais ne les ont jamais présentées au concours de photographie des employés de la SCHL.

En fait, à certains endroits, personne n'a jamais participé. Commencez tôt, triez vos photos et présentez vos plus belles, aussi souvent que vous le désirez.

Rappelez-vous — bien des gagnants ont été reconnus la première fois qu'ils participaient à notre concours, et bon nombre ont gagné avec des photos de vacances. L'année dernière seulement, deux personnes ont gagné des prix avec des photographies prises sur la première pellicule installée dans un appareil tout neuf.

Vous n'avez pas à être photographe professionnel . . . En fait, si vous l'étiez, vous n'auriez pas le droit de participer!

Si un examen de vos photographies récentes vous donne à penser que vous ne détenez pas la photographie gagnante, il est encore temps de bien faire. Achetez-vous quelques pellicules, allez ici et là, et ne partez jamais sans votre appareil!

Bonne chance à tous les participants.

Catégories

Catégorie 1: Épreuves couleur
— personnes et animaux

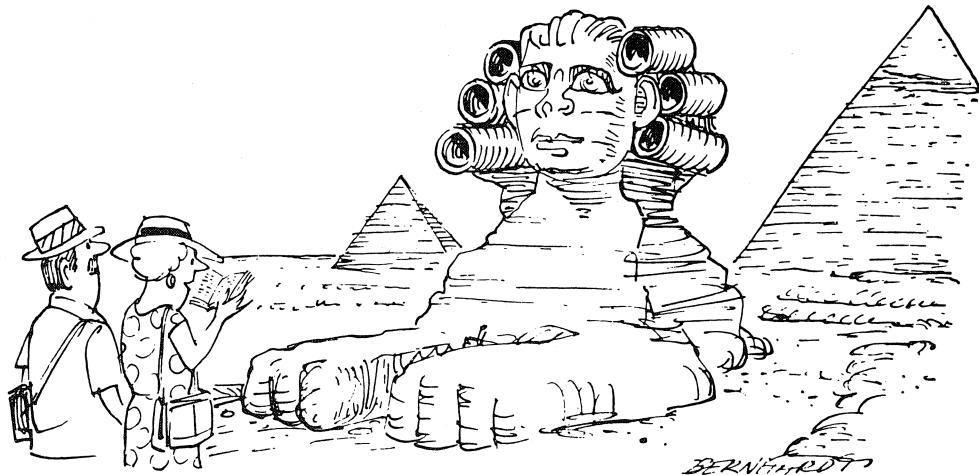
Catégorie 2: Épreuves couleur
— tout autre sujet

Catégorie 3: Diapositives couleur
— personnes et animaux

Catégorie 4: Diapositives couleur
— tout autre sujet

RÈGLEMENTS

1. Ce concours est ouvert à tous les employés et retraités de la SCHL.
2. Vous pouvez participer à toutes les catégories et soumettre autant d'épreuves ou de diapositives que vous le désirez.
3. Veuillez joindre votre nom et adresse à chaque épreuve ou diapositive afin qu'on puisse vous les retourner après le concours.
4. Vos épreuves et diapositives doivent parvenir au plus tard le 29 mai 1987 à: Concours de photographie, Rédactrice, PERSPECTIVE, CCI, E-2, Bureau national
5. Perspective se réserve le droit de publier les photographies soumises.
6. La SCHL, les juges et le personnel de Perspective feront tout leur possible pour protéger et retourner toutes les épreuves ou diapositives, mais ils ne peuvent être tenus responsables du matériel soumis dans le cadre de ce concours.
7. La rédactrice se charge de nommer trois juges, dont au moins un qui n'est pas employé de la SCHL.
8. Les juges feront leur choix en fonction du sujet, de la composition et de la qualité technique des épreuves et des diapositives. Les gagnants des 1^{re} et 2^e places recevront une plaque en reconnaissance de l'excellence de leur travail. Les gagnants de la troisième place et tous les participants ayant mérité une «mention honorable» seront reconnus dans cette publication. Perspective annoncera le nom de tous les gagnants dans son numéro de juillet-août.



"ON DIT ICI QUE LE MONUMENT EST EN PLEINE RESTAURATION."